

# SEX EDUCATION

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Laurie Nunn

EPISODE 4.01

"Episode 1"

Maeve stößt mit einem reizbaren Professor aneinander. Wird ihre Verbindung zu Otis, abgesehen von Ozeanen, brutzeln oder scheitern? Ein Nacktversuch führt zu einer haarigen Situation.

Geschrieben von:

Laurie Nunn

Regie:

Dominic Leclerc

Sendetermin:

21.09.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

SEX EDUCATION is a Netflix Original Series

---

## Die Darsteller

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Mimi Keene	...	Ruby Matthews
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Dan Levy	...	Thomas Molloy
Hannah Gadsby	...	Celia
Samantha Spiro	...	Maureen Groff
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Thaddea Graham	...	Sarah 'O' Owens
Alexandra James	...	Aisha
Anthony Lexa	...	Abbi
Felix Mufti	...	Roman
Doreene Blackstock	...	Beatrice Effiong
Reda Elazouar	...	Beau
Anna Francolini	...	Gloria
Marie Reuther	...	Ellen
James Jip	...	Chris
Imani Yahshua	...	Tyrone



1

00:00:06,000 --> 00:00:08,120  
[Vögel zwitschern]

2

00:00:08,200 --> 00:00:10,600  
[Musik: "Take Care of Business"  
von Nina Simone]

3

00:00:17,840 --> 00:00:18,960  
DIE BRONTË-SCHWESTERN

4

00:00:37,960 --> 00:00:39,960  
OTIS  
HEY, WAS MACHST DU SO?

5

00:00:40,040 --> 00:00:42,000  
[Nachrichtenton]

6

00:00:45,720 --> 00:00:46,760  
[Nachrichtenton]

7

00:00:47,440 --> 00:00:49,360  
OTIS  
RECHERCHE FÜR DIE NEUE PRAXIS. DU?

8

00:00:55,880 --> 00:00:58,800  
OTIS - WOLLTE SCHREIBEN,  
ABER GEHE ZURÜCK ZUM WOHNHEIM.

9

00:01:09,520 --> 00:01:11,040  
-Mhm!  
-[leises Hecheln]

10

00:01:13,200 --> 00:01:14,080  
[Nachrichtenton]

11

00:01:14,160 --> 00:01:15,920

MAEVE - DENKST DU JE  
AN UNSEREN ERSTEN KUSS?

12

00:01:21,320 --> 00:01:24,120  
Hi, hab die Socke vergessen. Sorry.

13

00:01:27,120 --> 00:01:28,880  
MAEVE  
STÄNDIG.

14

00:01:29,480 --> 00:01:30,520  
[Nachrichtenton]

15

00:01:30,600 --> 00:01:32,560  
[Stöhnen und Keuchen im Zimmer]

16

00:01:33,200 --> 00:01:35,120  
OTIS  
ICH WÜRDE DICH GERN SEHEN.

17

00:01:38,160 --> 00:01:40,000  
[Mitbewohnerin stöhnt]

18

00:01:42,080 --> 00:01:43,280  
[Kamera klickt]

19

00:01:43,360 --> 00:01:46,000  
[Mitbewohnerin stöhnt laut]

20

00:01:47,560 --> 00:01:54,520  
MAEVE  
DU BIST DRAN, DU VOLLPFOSTEN.

21

00:01:56,000 --> 00:01:57,720  
[weiter lautes Stöhnen]

22

00:02:16,160 --> 00:02:17,080  
Viola.

23  
00:02:19,880 --> 00:02:20,960  
[Kamera klickt]

24  
00:02:22,320 --> 00:02:24,160  
[Mitbewohnerin] Oh ja! Oh ja!

25  
00:02:25,200 --> 00:02:26,360  
MAEVE  
HIER IST EINS...

26  
00:02:26,440 --> 00:02:29,400  
[Mitbewohnerin] Oh ja! Oh ja!

27  
00:02:29,480 --> 00:02:31,840  
MAEVE  
HIER IST EINS VON MIR...

28  
00:02:34,080 --> 00:02:37,680  
[Mitbewohnerin] Oh nein! Oh ja! Oh! Ah!

29  
00:02:38,520 --> 00:02:39,640  
Oh!

30  
00:02:39,720 --> 00:02:42,160  
-[Aufprall]  
-[Mitbewohnerin] Ah...

31  
00:02:42,240 --> 00:02:44,240  
[Baby quengelt]

32  
00:02:45,040 --> 00:02:46,680  
MAEVE  
DU BIST DRAN, DU VOLLPFOSTEN.

33

00:02:46,760 --> 00:02:48,560  
DANKE SEHR. ECHT SCHÖNE BRÜSTE

34

00:02:48,640 --> 00:02:50,440  
[skurrile Musik]

35

00:02:52,800 --> 00:02:54,360  
[Baby Joy jammert weiter]

36

00:02:58,560 --> 00:02:59,880  
REDEN IST WICHTIG!

37

00:03:06,520 --> 00:03:08,120  
[Joy schreit]

38

00:03:09,360 --> 00:03:10,480  
[Otis] Morgen!

39

00:03:10,560 --> 00:03:12,480  
-Guten Morgen, Schatz.  
-[Otis] Joy.

40

00:03:12,560 --> 00:03:14,480  
Was quengelst du denn so heute Morgen?

41

00:03:14,560 --> 00:03:16,400  
Hallo, hallo. Was ist los?

42

00:03:16,480 --> 00:03:18,600  
-[Joy quietscht]  
-Bah!

43

00:03:18,680 --> 00:03:20,080  
Ja, Quengeltante.

44

00:03:20,760 --> 00:03:21,880  
Wa...

45

00:03:21,960 --> 00:03:23,560  
Komm schon, was hast du denn?

46

00:03:23,640 --> 00:03:24,880  
Hey, Mum.

47

00:03:26,200 --> 00:03:28,800  
-Alles in Ordnung?  
-Ich vergaß, was ich am Kühlschrank will.

48

00:03:28,880 --> 00:03:33,240  
Äh, du hast ja was Richtiges an.  
Gehst du noch irgendwohin?

49

00:03:34,680 --> 00:03:37,920  
Hab ich das nicht erzählt?  
Ich habe ein Vorstellungsgespräch.

50

00:03:38,560 --> 00:03:41,720  
Es geht um eine neue Radiosendung  
über Sex.

51

00:03:41,800 --> 00:03:44,360  
Glaubst du, es ist so eine gute Idee,

52

00:03:44,440 --> 00:03:46,480  
schon wieder arbeiten zu gehen?

53

00:03:46,560 --> 00:03:48,920  
Oh, das sind nur Kohlblätter. Alles gut.

54

00:03:49,000 --> 00:03:50,320  
Ich, äh...

55

00:03:50,840 --> 00:03:52,320  
Mein Milchgang ist zu. Die helfen.

56

00:03:52,400 --> 00:03:53,680  
Ok, ich finde nur,

57

00:03:53,760 --> 00:03:55,400  
es ist noch ein bisschen früh.

58

00:03:55,480 --> 00:03:58,200  
Ich habe eine Geburt hinter mir, Schatz,  
keine Lobotomie.

59

00:03:58,280 --> 00:04:01,400  
Mein Agent meint jedenfalls,  
das wäre eine gute Gelegenheit.

60

00:04:01,480 --> 00:04:02,320  
Kaffee!

61

00:04:03,080 --> 00:04:04,600  
[Tür wird geöffnet]

62

00:04:04,680 --> 00:04:06,600  
Oh, Mist.

63

00:04:07,520 --> 00:04:09,640  
Macht es dir was aus,  
mit Joy einkaufen zu gehen,

64

00:04:09,720 --> 00:04:11,320  
während ich weg bin?

65

00:04:11,400 --> 00:04:14,240  
Wir brauchen auch Feuchttücher und...  
Ich schicke dir eine Liste.

66

00:04:14,320 --> 00:04:18,200  
Eigentlich ist heute mein erster Tag  
in der neuen Schule. Weißt du?

67

00:04:18,280 --> 00:04:19,560  
-Was, heute?  
-Mhm.

68

00:04:19,640 --> 00:04:22,400  
-Das habe ich völlig vergessen.  
-Ich muss jetzt wirklich los.

69

00:04:22,480 --> 00:04:24,240  
-[Joy weint]  
-Aber wenn ich bleiben soll...

70

00:04:24,320 --> 00:04:26,320  
Nein, wir kommen klar. Keine Sorge.

71

00:04:26,880 --> 00:04:28,480  
Wir kommen klar, ich komme klar.

72

00:04:28,560 --> 00:04:29,800  
Alles bestens.

73

00:04:29,880 --> 00:04:31,840  
-Bye.  
-Wiedersehen. Keine Sorge.

74

00:04:33,040 --> 00:04:34,000  
Scheiße!

75

00:04:35,440 --> 00:04:37,440  
[skurrile, energetische Musik]

76

00:04:39,760 --> 00:04:42,480

-Morgen.

-[Eric] Guten Morgen.

77

00:04:42,560 --> 00:04:44,040

Oh, die Pose ist neu.

78

00:04:44,520 --> 00:04:50,440

-Du siehst super aus.

-Danke schön. Und du... unausgeschlafen.

79

00:04:50,520 --> 00:04:52,680

Was hast du die ganze Nacht gemacht?

80

00:04:53,320 --> 00:04:55,200

-Das.

-Hey!

81

00:04:55,280 --> 00:04:56,520

-Hey!

-Aha!

82

00:04:56,600 --> 00:04:59,040

-Aha!

-Aha! Hey!

83

00:04:59,120 --> 00:05:00,480

Sehr professionell.

84

00:05:00,560 --> 00:05:02,920

Das ist meine neue, kostenlose,

85

00:05:03,000 --> 00:05:05,360

-ganz unbürokratische Sexsprechstunde.

-Aha.

86

00:05:05,440 --> 00:05:07,000

-Ah!  
-Du hattest recht.

87  
00:05:07,080 --> 00:05:08,560  
Ich will nicht aufhören, zu helfen.

88  
00:05:08,640 --> 00:05:12,080  
Und hört sich vielleicht doof an,  
aber Sextherapie ist meine Mission.

89  
00:05:12,160 --> 00:05:13,600  
[Eric lacht laut] Oh! Oh!

90  
00:05:13,680 --> 00:05:15,880  
-Oh, ich bin so stolz auf dich.  
-Danke, Kumpel.

91  
00:05:15,960 --> 00:05:17,720  
[Eric] Oh... Aber weißt du,

92  
00:05:17,800 --> 00:05:20,440  
-ich habe echt Riesenschiss.  
-Wieso?

93  
00:05:20,520 --> 00:05:22,880  
Was, wenn alle wieder denken,  
dass wir Loser sind?

94  
00:05:22,960 --> 00:05:23,960  
Sind wir doch nicht.

95  
00:05:24,040 --> 00:05:28,440  
Wir sind ganz andere Menschen geworden.  
Selbstbewusst, wissen, wer wir sind.

96  
00:05:28,520 --> 00:05:29,840  
-Mhm.

-Wir sind total cool.

97

00:05:29,920 --> 00:05:31,120

Mhm.

98

00:05:31,200 --> 00:05:32,600

[Musik: "Close to Me" von The Cure]

99

00:05:32,680 --> 00:05:33,640

Oh...

100

00:05:35,680 --> 00:05:37,480

TESTOSTERON-GEL

101

00:05:40,480 --> 00:05:42,960

[Cal] Das ist meine Stimme  
nach sechs Monaten auf Testosteron.

102

00:05:43,520 --> 00:05:47,760

Die Liste der Pros. Meine Augenbrauen  
sind buschiger. [kichert]

103

00:05:48,320 --> 00:05:52,520

Ich bekomme Gesichtsbehaarung,  
was sich toll anfühlt.

104

00:05:52,600 --> 00:05:54,000

Und meine Schultern sind breiter.

105

00:05:54,080 --> 00:05:57,320

Contras. Ich schwitze viel,  
habe trockene Haut.

106

00:05:57,400 --> 00:06:02,160

Mein Sexualtrieb ist... außer Kontrolle.

107

00:06:05,080 --> 00:06:07,280  
[Stöhnen]

108  
00:06:07,360 --> 00:06:12,600  
[keucht] Oh! Oh...

109  
00:06:12,680 --> 00:06:15,520  
[Summen hört auf]

110  
00:06:21,960 --> 00:06:24,680  
Drei Punkt fünf.

111  
00:06:24,760 --> 00:06:25,960  
Hatte schon bessere.

112  
00:06:26,040 --> 00:06:27,320  
[Seufzen]

113  
00:06:28,040 --> 00:06:29,240  
MEIN HEILUNGSPROZESS

114  
00:06:31,880 --> 00:06:32,880  
[Keuchen]

115  
00:06:33,800 --> 00:06:35,520  
[Ächzen]

116  
00:06:36,480 --> 00:06:37,560  
Ah!

117  
00:06:38,280 --> 00:06:39,640  
Wir sollten...

118  
00:06:40,560 --> 00:06:42,240  
...in Erwägung ziehen,

119  
00:06:42,760 --> 00:06:44,160  
-Bus zu fahren.  
-[Otis ächzt]

120  
00:06:44,240 --> 00:06:45,800  
[beide seufzen laut]

121  
00:06:48,160 --> 00:06:49,560  
Maeve hat mir ein...

122  
00:06:50,800 --> 00:06:53,120  
-...Nacktbild geschickt.  
-Was?

123  
00:06:53,200 --> 00:06:55,680  
-[Otis] Ja.  
-Oh, Keksgesicht. Ich fasse es nicht.

124  
00:06:55,760 --> 00:06:57,800  
-Ich hab noch nicht geantwortet.  
-Bist du irre?

125  
00:06:57,880 --> 00:07:00,200  
-Schrei nicht so.  
-Nein, Otis, du musst eins zurückschicken

126  
00:07:00,280 --> 00:07:01,640  
nach der Sexting-Etikette.

127  
00:07:01,720 --> 00:07:04,360  
-Du kannst sie nicht hängenlassen.  
-Ich weiß! Weiß ich doch.

128  
00:07:04,440 --> 00:07:05,800  
Ich hab zig Fotos gemacht.

129

00:07:06,280 --> 00:07:08,520  
Und hab keins geschickt.  
Sie waren furchtbar.

130

00:07:08,600 --> 00:07:10,600  
Ich mag Nacktfotos nicht,  
sie machen mir Angst.

131

00:07:10,680 --> 00:07:11,880  
Meine Güte, verstehe ich nicht.

132

00:07:11,960 --> 00:07:14,000  
Ich schicke Dickpics überall rum.  
Was ist dabei?

133

00:07:14,080 --> 00:07:15,440  
Wem schickst du Dickpics?

134

00:07:15,520 --> 00:07:17,600  
Ah, ich bin auf so einigen Dating-Apps.

135

00:07:17,680 --> 00:07:20,520  
Aber all die heißen, interessanten  
Menschen wohnen so weit weg.

136

00:07:20,600 --> 00:07:23,120  
Im Labour Club steigt eine Schwulenparty.

137

00:07:24,200 --> 00:07:26,680  
-Willst du mitkommen? Als mein Wingman?  
-Sicher.

138

00:07:26,760 --> 00:07:28,440  
-Yay!  
-Klar komme ich mit.

139

00:07:28,520 --> 00:07:29,760

Aber was ziehe ich an?

140

00:07:29,840 --> 00:07:32,160  
Vorzugsweise etwas ohne Babykotze drauf.

141

00:07:33,520 --> 00:07:36,040  
Habe ich etwa... Bah!  
Warum hast du nichts gesagt?

142

00:07:36,120 --> 00:07:37,960  
-Weil das lustig ist.  
-Nein, ist es nicht!

143

00:07:38,040 --> 00:07:39,920  
-Es läuft mir den Rücken runter.  
-[Eric lacht]

144

00:07:40,000 --> 00:07:42,000  
[schwungvolle Musik]

145

00:07:45,000 --> 00:07:47,040  
-Wow!  
-Wow!

146

00:07:47,880 --> 00:07:50,040  
[Eric] Oh mein Gott!

147

00:07:50,600 --> 00:07:52,520  
-[Otis] Hm!  
-[Eric] Aha!

148

00:07:52,600 --> 00:07:54,720  
-[Otis] Hä!  
-[Eric] Aha!

149

00:07:54,800 --> 00:07:57,480  
-Ist ja wie in Amsterdam.

-[Eric] Aber im Weltraum.

150

00:07:57,560 --> 00:07:59,360  
[Otis] Alle wirken irgendwie glücklich.

151

00:07:59,440 --> 00:08:00,720  
-Hey, hi!  
-Hi!

152

00:08:02,440 --> 00:08:03,880  
Und queer.

153

00:08:03,960 --> 00:08:05,120  
[Fahrradklingel]

154

00:08:05,200 --> 00:08:07,320  
[herzig]  
Auf dem Fahrradweg dürft ihr nicht halten.

155

00:08:08,360 --> 00:08:09,400  
Superqueer.

156

00:08:10,560 --> 00:08:13,280  
[nachäffend] "Auf dem Fahrradweg  
dürft ihr nicht halten."

157

00:08:14,080 --> 00:08:15,080  
Ok, es reicht.

158

00:08:15,160 --> 00:08:16,480  
-Aimee!  
-Oh Gott, Aimee!

159

00:08:16,560 --> 00:08:18,080  
Na, ihr Krümelmonster.

160

00:08:18,160 --> 00:08:19,160  
[Abbi] Hast du mein Tuch?

161

00:08:19,240 --> 00:08:21,320  
-[Junge] Leider nicht.  
-[Abbi] Schon wieder nicht.

162

00:08:22,160 --> 00:08:23,200  
[Riefen quietschen]

163

00:08:24,320 --> 00:08:25,880  
Hier dürfen keine Autos fahren.

164

00:08:28,520 --> 00:08:30,400  
Und wo soll ich dann wohl parken?

165

00:08:30,480 --> 00:08:32,680  
Da ist ein Parkplatz  
auf der anderen Seite.

166

00:08:36,680 --> 00:08:37,760  
[kichert] Ähm...

167

00:08:39,000 --> 00:08:41,160  
-Ganz schön unfreundlich.  
-Ja! [lacht]

168

00:08:41,680 --> 00:08:42,680  
Alles in Ordnung?

169

00:08:43,240 --> 00:08:45,000  
-Ja. Ja.  
-[Eric lacht]

170

00:08:45,080 --> 00:08:47,240  
Danke,  
dass du mir mein Leben gerettet hast.

171

00:08:47,320 --&gt; 00:08:48,680

-Wir sehen uns.

-Bye.

172

00:08:50,960 --&gt; 00:08:52,080

Ruby ist wieder da.

173

00:08:52,160 --&gt; 00:08:53,440

[Eric] Ah.

174

00:08:53,520 --&gt; 00:08:56,240

Wo sind nur Anwar und Olivia?

Die treten doch immer im Rudel auf.

175

00:08:56,320 --&gt; 00:08:58,600

Ich glaube, die sind

auf der Taylor's-Schule in Northbury.

176

00:08:58,680 --&gt; 00:08:59,800

Ah!

177

00:08:59,880 --&gt; 00:09:01,800

Hast du nicht eigentlich ein Auto?

178

00:09:01,880 --&gt; 00:09:05,400

Ja, ich hab eine Eichhörnchen-Familie drin  
wohnen lassen, jetzt ist ganz viel kaputt.

179

00:09:10,680 --&gt; 00:09:12,040

-Komm schon, Eric.

-Ja doch.

180

00:09:12,120 --&gt; 00:09:13,920

-[Otis] Du verspätetest dich.

-Ich komme doch.

181

00:09:18,840 --&gt; 00:09:21,480

-[Junge] Hey!

-Das überrascht mich jetzt.

182

00:09:21,560 --&gt; 00:09:24,640

Oh mein Gott! Ist das eine Rutsche?

183

00:09:25,480 --&gt; 00:09:26,320

Wow!

184

00:09:26,960 --&gt; 00:09:28,280

Heute kommen neue Gesichter...

185

00:09:29,120 --&gt; 00:09:31,840

-[Eric] Keine Erwachsenen weit und breit.

-[Mädchen] Ja, alles klar!

186

00:09:31,920 --&gt; 00:09:33,280

Das ist total unglaublich!

187

00:09:34,040 --&gt; 00:09:35,680

[Gesprächsfetzen]

188

00:09:37,440 --&gt; 00:09:39,040

[Mädchen] Na klar, warum nicht?

189

00:09:39,120 --&gt; 00:09:42,760

Meine Güte. Lauter Schwule überall.

190

00:09:42,840 --&gt; 00:09:46,640

Ein Wechsel mitten im Schuljahr  
ist statistisch gesehen sehr schwierig.

191

00:09:46,720 --&gt; 00:09:48,920

Deswegen haben Eugene und ich  
Schluss gemacht.

192

00:09:49,000 --> 00:09:51,520  
Damit wir uns ganz und gar  
fokussieren können.

193

00:09:53,200 --> 00:09:56,160  
Können alle Moordale-Schüler\*innen  
bitte hier rüberkommen?

194

00:09:58,480 --> 00:10:01,160  
-Ok. Hallo, miteinander.  
-[Ruby] Der Parkplatz ist meilenweit weg.

195

00:10:01,240 --> 00:10:04,200  
-Wie soll das gehen auf Highheels?  
-Sch, unterbrich nicht den Hexenzirkel.

196

00:10:04,280 --> 00:10:07,160  
Hallo, willkommen an der Cavendish.  
Mein Name ist Abbi.

197

00:10:07,240 --> 00:10:09,640  
Das sind Aisha und mein Partner Roman.

198

00:10:09,720 --> 00:10:11,240  
Wir vertreten eure Interessen.

199

00:10:11,320 --> 00:10:14,240  
Wir haben hier ein paar Tablets,  
die wir an euch verteilen.

200

00:10:16,880 --> 00:10:22,960  
Euren Stundenplan findet ihr  
auf unserer Social-Media-Plattform, Dolly!

201

00:10:23,560 --> 00:10:26,800  
Ich bin hier nicht als beste Schülerin

eingetragen. Wie haltet ihr das?

202

00:10:26,880 --> 00:10:28,120  
Gar nicht.

203

00:10:28,200 --> 00:10:31,480  
Wir glauben, wenn eine Person gut ist,  
dann sind wir alle gut.

204

00:10:31,560 --> 00:10:34,400  
Wir haben bald unsere Probeklausuren.  
Das ergibt doch keinen Sinn.

205

00:10:34,480 --> 00:10:37,160  
-Das können wir später noch klären.  
-Nein, weil das Unsinn ist.

206

00:10:37,240 --> 00:10:40,600  
Schön, schnappt euch Cavendish-Taschen  
und Mehrwegflaschen

207

00:10:40,680 --> 00:10:43,720  
und kommt mit auf eine kleine Tour.  
Folgt mir bitte!

208

00:10:43,800 --> 00:10:46,120  
[schwungvolle, jazzige Musik]

209

00:10:47,760 --> 00:10:51,840  
Es gibt tägliche Meditationen,  
stille Discos,

210

00:10:51,920 --> 00:10:54,400  
Klangbäder und Yogastunden,

211

00:10:54,480 --> 00:10:57,720  
denn wir glauben,

dass die geistige Gesundheit wichtig ist.

212

00:10:57,800 --> 00:11:00,120

[Abbi]

Und Cavendish ist eine klatschfreie Zone.

213

00:11:00,200 --> 00:11:03,560

Hinter dem Rücken anderer zu reden, ist nicht förderlich fürs gesunde Lernumfeld.

214

00:11:04,160 --> 00:11:05,800

Alle sind aufgefordert,

215

00:11:05,880 --> 00:11:11,920

mitzuhelfen beim Säubern, der Gartenarbeit und Sammeln von Spenden.

216

00:11:12,000 --> 00:11:16,240

Unser Motto ist:

"Gemeinschaft geht vor Gemein-sein."

217

00:11:17,400 --> 00:11:19,480

[beide kichern]

218

00:11:19,560 --> 00:11:22,760

Unsere Toiletten sind selbstverständlich geschlechtsneutral.

219

00:11:22,840 --> 00:11:25,600

Wir möchten,

dass sich hier alle frei und wohlfühlen.

220

00:11:27,040 --> 00:11:29,760

Wacht auf und seht, dass die Menschen dösen.

221

00:11:29,840 --> 00:11:31,880

Es ist Zeit, die Trommel zu schlagen,

222

00:11:31,960 --> 00:11:34,080  
damit ihre Lieder sich lösen.

223

00:11:34,160 --> 00:11:37,920  
In unserer Speakers' Corner können sich  
Studierende jederzeit frei äußern.

224

00:11:38,000 --> 00:11:40,880  
Eure Stimme ist Cavendish wichtig,  
und wir möchten sie hören.

225

00:11:40,960 --> 00:11:42,400  
Gibt's irgendwelche Fragen?

226

00:11:42,480 --> 00:11:46,680  
Hi. Ja, ich möchte einen Service  
einrichten. Mit wem muss ich sprechen?

227

00:11:47,440 --> 00:11:50,600  
Mit niemandem.  
Buch einen Raum und leg einfach los.

228

00:11:51,680 --> 00:11:53,160  
-Ich bin Otis.  
-Und ich Eric.

229

00:11:53,240 --> 00:11:55,520  
Ich biete  
eine kostenlose Sexsprechstunde an.

230

00:11:55,600 --> 00:11:58,080  
-Kostenlose Sextherapie.  
-In der Mittagspause. Kommt vorbei.

231

00:11:58,160 --> 00:11:59,920

[Eric] Kostenlose Sextherapie. Heute.

232

00:12:00,000 --> 00:12:03,280  
-Absolut vertraulich. Nein?  
-[Otis] Könnt ihr behalten.

233

00:12:03,360 --> 00:12:05,560  
Erektile Fehlfunktion? Nein!

234

00:12:06,360 --> 00:12:09,680  
Dieser tolle Kerl hier  
ist das wandelnde Kamasutra.

235

00:12:09,760 --> 00:12:12,640  
Leidet ihr unter Ausfluss oder Vaginismus...

236

00:12:12,720 --> 00:12:17,280  
Sieh mal an, da ist mein Lieblingmensch.  
Und sein funkelnder Rattenfänger.

237

00:12:17,360 --> 00:12:18,960  
-Oh...  
-Was machst du hier, Isaac?

238

00:12:19,040 --> 00:12:21,440  
Ich bin seit letztem Semester hier,  
mache mein Abi.

239

00:12:21,520 --> 00:12:23,720  
Geh unbedingt mal in Otis' Sprechstunde.

240

00:12:23,800 --> 00:12:26,520  
Die ist komplett umsonst.  
Und im Erdgeschoss.

241

00:12:27,080 --> 00:12:29,920  
Bei allem Respekt, mit dir rede ich

sicher nicht über meinen Penis.

242

00:12:30,600 --> 00:12:32,520

-Auch gut.

-Die Schule ist übrigens papierlos.

243

00:12:35,400 --> 00:12:36,760

Oh nein! Nein, nein, nein!

244

00:12:36,840 --> 00:12:38,960

-Ja!

-Das ist mein ganzes Werbekonzept!

245

00:12:39,040 --> 00:12:41,720

Wir können hier  
nicht als Baumkiller auftreten!

246

00:12:41,800 --> 00:12:43,600

Entschuldige,  
nicht das Recyclen vergessen.

247

00:12:43,680 --> 00:12:46,400

-Oh, das tut mir so leid. Wirklich.

-Kein Problem.

248

00:12:46,920 --> 00:12:48,480

[Schulglocke ertönt]

249

00:12:48,560 --> 00:12:51,040

Soll ich dir helfen,  
alles vorzubereiten für die Mittagspause?

250

00:12:51,120 --> 00:12:52,320

Nein, ich komm schon zurecht.

251

00:12:52,400 --> 00:12:55,640

Das wird so eine Eins-zu-Eins-Sitzung.

Das ist anonym.

252

00:12:55,720 --> 00:12:58,240  
-Kommst du denn allein klar?  
-Ja, ja, natürlich.

253

00:12:59,240 --> 00:13:00,400  
Wir sehen uns nachher. Mmh.

254

00:13:01,280 --> 00:13:04,840  
Oh, vergiss nicht, Maeve zu antworten.  
Ok, das wirkt sonst echt komisch.

255

00:13:04,920 --> 00:13:06,760  
-Das weiß ich.  
-Schick ihr deinen Schwanz.

256

00:13:06,840 --> 00:13:09,640  
-Halt die Klappe.  
-Lichte ihn ab, von der Wurzel zur Spitze.

257

00:13:09,720 --> 00:13:11,240  
Geh aufs Klo, reib' ihn ein bisschen.

258

00:13:11,320 --> 00:13:12,760  
-Eric!  
-Ok?

259

00:13:12,840 --> 00:13:14,920  
[skurrile Musik]

260

00:13:19,800 --> 00:13:21,040  
[Seufzen]

261

00:13:29,960 --> 00:13:31,160  
Oh Gott! Entschuldigung.

262

00:13:37,360 --> 00:13:38,720  
[Rumpeln]

263

00:13:39,880 --> 00:13:41,240  
Verfluchte Scheiße!

264

00:13:41,320 --> 00:13:43,520  
-Hört sich nicht gut an. Stecken wir fest?  
-Ja.

265

00:13:44,480 --> 00:13:47,120  
Die haben genug Geld  
für einen Meditationsraum.

266

00:13:47,200 --> 00:13:49,880  
Aber nicht  
für einen funktionierenden Fahrstuhl.

267

00:13:49,960 --> 00:13:53,240  
-Ich habe mich schon so oft beschwert.  
-[Freizeichen]

268

00:13:54,000 --> 00:13:55,320  
[genervtes Seufzen]

269

00:13:56,720 --> 00:13:58,280  
[Seufzen]

270

00:13:59,560 --> 00:14:01,480  
Du Erinnerst dich nicht an mich, oder?

271

00:14:02,840 --> 00:14:03,720  
Isaac.

272

00:14:04,240 --> 00:14:06,560  
So was wie Maeves Ex.

273

00:14:06,640 --&gt; 00:14:07,480

Isaac!

274

00:14:07,560 --&gt; 00:14:09,120

Oh!

275

00:14:09,200 --&gt; 00:14:11,600

Sorry, ich kann mir Namen merken,  
aber keine Gesichter.

276

00:14:11,680 --&gt; 00:14:13,600

-In welche Klasse willst du?

-Kunst.

277

00:14:14,320 --&gt; 00:14:16,160

-Ich auch.

-Gegen Geschichte gewechselt.

278

00:14:16,240 --&gt; 00:14:18,840

Ich habe noch nie Kunst gemacht,  
aber Kunst soll dabei helfen,

279

00:14:18,920 --&gt; 00:14:22,560

Traumata zu verarbeiten. Und ich bin  
auf einer Heilungsreise, also...

280

00:14:25,320 --&gt; 00:14:27,960

Oh, deshalb machst du Kunst.

281

00:14:28,040 --&gt; 00:14:30,440

Zur Traumaverarbeitung,  
weil du behindert bist.

282

00:14:32,040 --&gt; 00:14:34,120

Ja, ich suche nach einer Lösung

283

00:14:34,200 --> 00:14:37,520  
für die täglichen emotionalen Qualen,  
die der Rollstuhl verursacht,

284

00:14:37,600 --> 00:14:40,960  
durch das magische Ventil der Malerei.

285

00:14:41,040 --> 00:14:41,880  
Wirklich?

286

00:14:42,520 --> 00:14:43,520  
Also hilft es wohl.

287

00:14:43,600 --> 00:14:45,720  
Ich brauche keine Hilfe,

288

00:14:45,800 --> 00:14:47,760  
ich bin nämlich  
sehr zufrieden mit meinem Leben.

289

00:14:47,840 --> 00:14:49,640  
Ich mache Kunst, weil ich gern male.

290

00:14:49,720 --> 00:14:52,120  
Aber vielen Dank für deine  
behindertengefeindliche Projektion.

291

00:14:55,320 --> 00:14:58,280  
-Hab ich was Falsches gesagt?  
-[schmunzelt]

292

00:15:02,080 --> 00:15:04,320  
Ich wünschte,  
ich hätte die Treppe genommen.

293

00:15:05,480 --> 00:15:06,560

Geht mir auch so.

294

00:15:09,280 --> 00:15:10,720  
[lautes Rumpeln]

295

00:15:11,360 --> 00:15:12,800  
[beide seufzen]

296

00:15:12,880 --> 00:15:14,760  
[traurige Musik]

297

00:15:15,360 --> 00:15:16,800  
Hast du alles dabei?

298

00:15:16,880 --> 00:15:18,000  
Na klar, Mann.

299

00:15:18,600 --> 00:15:22,040  
[schreit] Direktor Groff! Entschul... Ähm...

300

00:15:22,680 --> 00:15:23,640  
Ich... äh...

301

00:15:25,200 --> 00:15:26,560  
Sie haben mich erschreckt.

302

00:15:26,640 --> 00:15:28,600  
"Mr. Groff" ist ausreichend.

303

00:15:28,680 --> 00:15:31,280  
Ich bin jetzt Aushilfslehrer.  
Heute ist mein erster Tag.

304

00:15:31,360 --> 00:15:32,240  
Oh.

305  
00:15:32,320 --> 00:15:34,280  
Ist das auch Adams erster Schultag?

306  
00:15:35,800 --> 00:15:37,440  
Keine Ahnung.

307  
00:15:38,240 --> 00:15:41,160  
Wir, wir...  
Wir sind nicht mehr richtig befreundet.

308  
00:15:41,800 --> 00:15:42,680  
Ach ja?

309  
00:15:43,320 --> 00:15:44,240  
Sehr gut.

310  
00:15:44,760 --> 00:15:45,640  
Hm...

311  
00:15:47,000 --> 00:15:48,720  
-Aber du... Setzen...  
-Ich...

312  
00:15:48,800 --> 00:15:49,880  
-Setzen Sie sich.  
-Setzen?

313  
00:15:49,960 --> 00:15:50,960  
-Ja.  
-Ja.

314  
00:15:51,040 --> 00:15:52,120  
Na dann.

315  
00:15:54,760 --> 00:15:55,680  
Hi.

316

00:15:55,760 --&gt; 00:15:56,640

[Eric] Hallo.

317

00:16:02,160 --&gt; 00:16:03,000

Na gut.

318

00:16:03,760 --&gt; 00:16:06,760

Äh... Wo finde ich denn das Klassenbuch?

319

00:16:06,840 --&gt; 00:16:08,400

Wir melden uns mit Dolly an, Sir.

320

00:16:08,480 --&gt; 00:16:10,120

Ist das die Schulrezeptionistin?

321

00:16:10,200 --&gt; 00:16:11,840

-Nein, das hier.

-[Gelächter]

322

00:16:13,840 --&gt; 00:16:16,280

Äh... Mhm...

323

00:16:19,800 --&gt; 00:16:22,080

Ich gehe davon aus,  
dass Sie alle mit Algebra und

324

00:16:22,160 --&gt; 00:16:24,200

-algebraischen Gleichungen vertraut sind.

-[Abbi] Sir.

325

00:16:24,280 --&gt; 00:16:26,520

-[Groff] Hä?

-Das ist eine Projektionsfläche.

326

00:16:26,600 --&gt; 00:16:27,840

[Kichern]

327

00:16:27,920 --> 00:16:29,320  
[skurrile Musik]

328

00:16:29,400 --> 00:16:30,920  
[Groff räuspert sich]

329

00:16:32,400 --> 00:16:35,600  
Ähm. Sie müssen also in der Lage sein,

330

00:16:35,680 --> 00:16:38,680  
Darstellungen von algebraischen  
Gleichungen zu erweitern

331

00:16:38,760 --> 00:16:41,360  
und mit quadratischen Gleichungen  
zu multiplizieren.

332

00:16:41,440 --> 00:16:44,040  
Entschuldigung, Sir.  
Mein Tablet funktioniert nicht.

333

00:16:44,120 --> 00:16:47,680  
Können wir eine Sekunde warten?  
Ich will wirklich nichts verpassen.

334

00:16:47,760 --> 00:16:50,360  
Äh, ich kann das doch für dich notieren.

335

00:16:50,440 --> 00:16:51,320  
Danke.

336

00:16:51,960 --> 00:16:53,080  
Gern.

337

00:16:53,160 --> 00:16:57,560  
Ich fände gut, die Vervollständigung  
des Quadrats aufzufrischen.

338  
00:16:57,640 --> 00:17:00,400  
[schwungvolle Musik]

339  
00:17:00,480 --> 00:17:03,560  
AIMEE - ISAAC GEHT AN DIE SCHULE.  
ICH GLAUBE, ER HASST MICH.

340  
00:17:05,160 --> 00:17:08,480  
ER GIBT VOR, EIN ARSCHLOCH ZU SEIN,  
IST ER ABER NICHT.

341  
00:17:08,560 --> 00:17:13,520  
ICH DENKE, IHR WÜRDET EUCH VERSTEHEN.

342  
00:17:13,600 --> 00:17:15,760  
HAT OTIS GEANTWORTET?

343  
00:17:16,840 --> 00:17:19,320  
Unglaublich, dass er das geschrieben hat,  
als er 25 war.

344  
00:17:19,400 --> 00:17:20,600  
Ein absolutes Genie.

345  
00:17:20,680 --> 00:17:23,880  
Sein letzter Praktikant soll für  
den Growcott-Preis ausgewählt worden sein.

346  
00:17:23,960 --> 00:17:26,920  
-Sein was?  
-Oh, Maeve. Du bist ja so naiv.

347  
00:17:27,520 --> 00:17:29,840

Jedes Jahr wählt er einen oder eine aus.

348

00:17:29,920 --> 00:17:32,840  
Er betreut sie, und sie werden  
meistens sogar veröffentlicht.

349

00:17:32,920 --> 00:17:34,960  
-Dieses Jahr wird es sicher Tyrone.  
-[lacht]

350

00:17:35,040 --> 00:17:36,960  
[Mädchen] Hey, was ist mit mir?

351

00:17:39,200 --> 00:17:40,280  
[Mann] Wer von Ihnen...

352

00:17:41,840 --> 00:17:43,880  
...will Autor oder Autorin werden?

353

00:17:45,560 --> 00:17:49,480  
Hm. Wer von Ihnen hat schon daran gedacht,  
ein Buch zu schreiben?

354

00:17:50,880 --> 00:17:54,240  
Ok. Und jetzt ein paar Wahrheiten.

355

00:17:54,320 --> 00:17:57,920  
Nur eine Handvoll von Ihnen  
wird genügend Talent zum Schreiben haben,

356

00:17:58,000 --> 00:18:01,480  
und noch weniger von Ihnen  
werden Geld mit dem Schreiben verdienen.

357

00:18:01,560 --> 00:18:03,240  
-[Tür geht auf]  
-[Mädchen] Entschuldigung.

358

00:18:05,240 --> 00:18:08,600  
In Zukunft lasse ich Sie gar nicht  
erst rein, wenn Sie sich verspäten.

359

00:18:08,680 --> 00:18:12,600  
Sicher haben Sie alle mein Buch gelesen.  
Blut auf dem Regenbogen-Labyrinth.

360

00:18:14,400 --> 00:18:15,920  
Was halten Sie davon?

361

00:18:18,240 --> 00:18:21,280  
Ich finde, es ist Ihr Meisterwerk.  
Es ist so lebendig.

362

00:18:21,360 --> 00:18:24,640  
Eine aufrüttelnde Allegorie  
auf den unkontrollierten Kapitalismus.

363

00:18:25,560 --> 00:18:26,520  
[Räuspern]

364

00:18:29,040 --> 00:18:30,320  
Denken Sie anders?

365

00:18:31,480 --> 00:18:33,520  
Oh nein. Nein, ich mochte es.

366

00:18:33,600 --> 00:18:37,320  
Aber Ihr... erstes Buch gefiel mir besser.  
Nachtgeschichten.

367

00:18:38,000 --> 00:18:40,520  
Die Beziehung  
zwischen der Mutter und dem Sohn war

368

00:18:40,600 --> 00:18:42,560  
richtig kompliziert und sehr bewegend.

369

00:18:43,840 --> 00:18:44,680  
Hm.

370

00:18:45,800 --> 00:18:49,080  
Diesen Roman haben nicht viele gelesen.  
Sie haben recht.

371

00:18:49,160 --> 00:18:52,560  
Regenbogen-Labyrinth  
ist dagegen ein Haufen Scheiße.

372

00:18:52,640 --> 00:18:55,960  
Obwohl es in der Kritik sehr gut wegkommt.  
Aber das Schreiben von Nachtgeschichten

373

00:18:56,040 --> 00:18:59,000  
war für mich  
eine sehr schmerzvolle Erfahrung,

374

00:18:59,080 --> 00:19:03,280  
aber genau das gehört dazu.  
Das Schreiben verlangt uns immer etwas ab.

375

00:19:03,920 --> 00:19:08,040  
Wenn Sie also in meiner Klasse beginnen,  
Ihre Ideen für diese Romane zu entwickeln,

376

00:19:08,120 --> 00:19:11,560  
möchte ich Sie daran erinnern,  
dass dies nicht einfach sein wird.

377

00:19:12,160 --> 00:19:14,920  
Ihre ersten Kapitel  
lesen wir in der nächsten Stunde.

378  
00:19:15,000 --> 00:19:15,920  
[alle seufzen]

379  
00:19:16,600 --> 00:19:18,800  
Aber jetzt nehmen Sie bitte zunächst...

380  
00:19:18,880 --> 00:19:20,320  
-[Handy klingelt]  
-[Räuspern]

381  
00:19:21,040 --> 00:19:22,720  
[weiterhin Handyklingeln]

382  
00:19:24,000 --> 00:19:25,800  
-[flüstert] Sorry.  
-Mhm.

383  
00:19:28,400 --> 00:19:30,920  
-Geben Sie es mir bitte kurz?  
-[weiterhin Klingeln]

384  
00:19:31,000 --> 00:19:32,480  
-Ja.  
-Danke vielmals.

385  
00:19:35,240 --> 00:19:38,160  
-[stöhnt auf]  
-Also, wo war ich?

386  
00:19:38,240 --> 00:19:40,480  
[schwungvolle Musik]

387  
00:19:43,880 --> 00:19:45,440  
[Lehrerin] Sehr gut. Die Hände.

388

00:19:45,920 --> 00:19:47,200  
Tolles Detail.

389

00:19:49,360 --> 00:19:53,440  
Ich liebe dieses fantastische Spiel  
mit Formen und Licht.

390

00:19:53,520 --> 00:19:54,760  
Das machen Sie gut.

391

00:19:56,520 --> 00:19:59,480  
Ah, wie interessant. Was ist das?

392

00:20:00,120 --> 00:20:00,960  
Boobies.

393

00:20:02,880 --> 00:20:06,920  
Denken Sie daran,  
nehmen Sie nicht alles so... wörtlich.

394

00:20:09,760 --> 00:20:12,320  
Ah. Das ist gut.

395

00:20:14,800 --> 00:20:16,880  
So sinnlich.

396

00:20:18,720 --> 00:20:20,480  
Wunderbare Formen.

397

00:20:22,240 --> 00:20:24,240  
Diese Struktur.

398

00:20:29,240 --> 00:20:30,240  
Oh!

399

00:20:31,480 --> 00:20:34,320

[laute, pulsierende Musik]

400

00:20:35,320 --> 00:20:37,280  
Darf ich bitte mal auf die Toilette?

401

00:20:43,440 --> 00:20:45,680  
Was stimmt nicht mit dir? Oh fuck.

402

00:20:47,120 --> 00:20:48,680  
[Schlürfen]

403

00:20:50,600 --> 00:20:52,600  
[traurige Musik]

404

00:21:06,160 --> 00:21:07,480  
[Handy klingelt]

405

00:21:08,000 --> 00:21:10,080  
-Hallo.  
-[Jean] Hallo, Maureen. Hi.

406

00:21:10,160 --> 00:21:11,760  
Ich weiß, es ist viel verlangt, aber...

407

00:21:11,840 --> 00:21:14,800  
...könntest du für zwei Stunden  
auf Joy aufpassen?

408

00:21:14,880 --> 00:21:18,880  
Oh, Jean, zu gerne, aber ich habe  
meinen Selbstverteidigungskurs.

409

00:21:18,960 --> 00:21:21,240  
Und ich bekomme heute einen Gürtel, also...

410

00:21:21,320 --> 00:21:25,600

-An jedem anderen Tag wäre ich im Nu da.  
-In Ordnung, trotzdem danke.

411

00:21:25,680 --> 00:21:26,520  
War auch kurzfristig.

412

00:21:26,600 --> 00:21:27,800  
-Ist alles in Ordnung?  
-Ja!

413

00:21:27,880 --> 00:21:32,560  
Ja. Alles in Ordnung. Mir geht's gut.  
Ok, danke. Muss mich beeilen. Bye.

414

00:21:32,640 --> 00:21:34,440  
Oh, ok. Bye.

415

00:21:34,520 --> 00:21:35,360  
[Handy piept]

416

00:21:37,560 --> 00:21:40,720  
Die habe ich mitgebracht  
aus dem Jobcenter. Hier.

417

00:21:42,360 --> 00:21:44,840  
Adam, ich verstehe,  
dass du nicht zurück in die Schule willst.

418

00:21:44,920 --> 00:21:46,520  
Das liegt nicht jedem.

419

00:21:46,600 --> 00:21:48,600  
Aber du kannst auch nicht nur rumsitzen,

420

00:21:48,680 --> 00:21:51,320  
Müsli essen  
und Fotos von deinem Ex angucken.

421

00:21:54,800 --> 00:21:56,640  
[Haustür geht auf und zu]

422

00:21:57,960 --> 00:22:00,040  
BAUMCHIRURGIE  
AUSBILDUNG

423

00:22:00,120 --> 00:22:02,000  
PROGRAMMIEREN  
AUSBILDUNGSPROGRAMM

424

00:22:02,080 --> 00:22:03,680  
[versonnene Musik]

425

00:22:04,280 --> 00:22:10,040  
AUSBILDUNGSPROGRAMM  
IN DER LANDWIRTSCHAFT

426

00:22:20,000 --> 00:22:23,600  
Hi, Sir. Das mit dem Handy tut mir leid.  
Passiert nicht wieder, versprochen.

427

00:22:23,680 --> 00:22:26,240  
-Maeve Wiley, richtig?  
-Ja.

428

00:22:26,320 --> 00:22:29,400  
Ihre Bewerbung soll beeindruckend gewesen  
sein. Bin gespannt aufs erste Kapitel.

429

00:22:31,840 --> 00:22:35,000  
-[Tyrone] Er wusste von deiner Bewerbung?  
-[Maeve] Und warf mein Handy raus.

430

00:22:35,080 --> 00:22:37,120  
-Wer hat denn eigentlich angerufen?

-Meine Mum.

431

00:22:37,200 --> 00:22:39,240  
Oh, schön, dass sie sich kümmert.

432

00:22:39,320 --> 00:22:40,800  
-Steht ihr euch nah?  
-Nicht wirklich.

433

00:22:40,880 --> 00:22:44,000  
-Sie ist drogensüchtig.  
-Deine Mum ist drogensüchtig?

434

00:22:44,080 --> 00:22:45,080  
Ja.

435

00:22:45,160 --> 00:22:48,520  
Also, du hast so viel cooles Zeug,  
worüber du schreiben kannst.

436

00:22:48,600 --> 00:22:50,440  
Ich finde nicht,  
dass du das so sagen kannst.

437

00:22:51,040 --> 00:22:54,320  
Ich bin nicht einverstanden mit diesem:  
"Man muss leiden, um zu schreiben."

438

00:22:54,400 --> 00:22:56,560  
Geschichten können doch  
einfach nur Geschichten sein.

439

00:22:57,320 --> 00:22:58,160  
Ich hab's!

440

00:22:58,240 --> 00:22:59,280  
[Ächzen]

441

00:23:00,640 --> 00:23:01,800  
-[Pusten]  
-[Handy piept]

442

00:23:03,600 --> 00:23:05,600  
Mal rein hypothetisch.  
Wenn man ein intimes Foto

443

00:23:05,680 --> 00:23:07,320  
an eine Person schickt, mit der was läuft,

444

00:23:07,400 --> 00:23:09,840  
und die nicht antwortet,  
was würdet ihr tun?

445

00:23:09,920 --> 00:23:10,840  
[beide] Servier ihn ab.

446

00:23:11,920 --> 00:23:14,000  
Kann ich nicht,,  
weil wir nicht zusammen sind.

447

00:23:14,080 --> 00:23:15,200  
Dann ghoste ihn.

448

00:23:16,280 --> 00:23:17,920  
Aber was, wenn er sie ghostet?

449

00:23:19,040 --> 00:23:21,400  
[Musik: "Boyfriend (Repeat)"  
von Confidence Man]

450

00:23:23,240 --> 00:23:24,760  
[Maeve seufzt]

451

00:23:24,840 --> 00:23:26,360  
[Schulglocke ertönt]

452

00:23:33,720 --> 00:23:36,200  
GRATIS SEXTHERAPIE MIT OTIS MILBURN

453

00:23:48,520 --> 00:23:50,640  
Bitte setz dich. Bitte setz dich doch.

454

00:23:52,640 --> 00:23:54,920  
Wie kann ich helfen?  
Wie kann ich dir helfen?

455

00:23:55,000 --> 00:23:57,320  
[Nachrichtenton]

456

00:24:08,240 --> 00:24:09,200  
MMTR RADIO  
EMPFANG

457

00:24:09,280 --> 00:24:12,360  
[Frau] Das Ding ist,  
dass unsere Einschaltquoten leider sinken.

458

00:24:12,440 --> 00:24:16,080  
Nichts Dramatisches.  
Es hören eben alle "Podcasts" heutzutage.

459

00:24:16,160 --> 00:24:20,560  
Wir müssen die Sendung also wirklich  
ein bisschen... peppiger gestalten,

460

00:24:20,640 --> 00:24:23,440  
um, ähm, neue Hörer\*innen zu gewinnen.

461

00:24:23,520 --> 00:24:27,400  
Also hast du dazu irgendwelche Ideen?

462

00:24:28,560 --&gt; 00:24:30,960

Nun, ja...

463

00:24:31,040 --&gt; 00:24:35,000

Meine Sitzungen mit meinen Klienten  
können wirklich ziemlich dramatisch sein,

464

00:24:35,080 --&gt; 00:24:38,920

also dachte ich, wir stellen  
diese Eins-zu-Eins-Atmosphäre nach,

465

00:24:39,000 --&gt; 00:24:40,280

-aber auf Sendung.

-[Joy schreit]

466

00:24:40,360 --&gt; 00:24:42,400

-Katie, wieso... Was ist los?

-Oh.

467

00:24:42,480 --&gt; 00:24:45,640

Sie bat mich, aufs Baby aufzupassen,  
aber es hört nicht auf zu schreien.

468

00:24:45,720 --&gt; 00:24:48,320

[Jean] Schon gut. Ich habe heute  
niemanden, der auf sie aufpasst.

469

00:24:48,400 --&gt; 00:24:50,480

-[Frau] Ah, kein Problem.

-[Tür geht zu]

470

00:24:50,560 --&gt; 00:24:52,440

Ähm, wird das also  
eine normale Call-in-Show?

471

00:24:52,520 --&gt; 00:24:55,240

Nein, nein, nein.  
Nicht normal, ganz und gar nicht.

472

00:24:55,320 --&gt; 00:24:58,920

Es ist im Grunde  
ungefiltert, unverfälscht,

473

00:24:59,000 --&gt; 00:25:01,040

und potenziell eher...

474

00:25:01,120 --&gt; 00:25:01,960

Verzeihung.

475

00:25:02,040 --&gt; 00:25:06,680

-Sollen wir uns ein anderes Mal treffen?  
-Nein. Das ist perfekt. Perfektes Timing.

476

00:25:06,760 --&gt; 00:25:09,880

Was ich eigentlich sagen wollte, ist...  
So ist gut.

477

00:25:09,960 --&gt; 00:25:13,400

Was ich sagen wollte, ist, dass... ähm...

478

00:25:13,480 --&gt; 00:25:16,680

Wenn die Leute echte sexuelle Probleme  
von echten Menschen hören,

479

00:25:16,760 --&gt; 00:25:19,600

kann das, weißt du, sehr aufregend,

480

00:25:19,680 --&gt; 00:25:21,120

mehr als aufregend sein.

481

00:25:21,200 --&gt; 00:25:25,360

Und kann sogar zur Entmystifizierung  
der eigenen Beziehung führen.

482

00:25:25,440 --> 00:25:29,840  
Und das ist etwas, dem ich mich  
in meiner Arbeit sehr verpflichtet fühle.

483

00:25:33,440 --> 00:25:35,200  
-Ja, das gefällt mir.  
-Oh.

484

00:25:35,280 --> 00:25:38,960  
Ja! Genau wie dein Buch.  
Du hast auch gute Vibes.

485

00:25:39,040 --> 00:25:41,440  
Ähm... Kannst du diese Woche anfangen?

486

00:25:43,080 --> 00:25:45,120  
Ähm... Weißt du...

487

00:25:45,200 --> 00:25:47,560  
Ähm, das wäre jetzt etwas überstürzt.

488

00:25:47,640 --> 00:25:52,440  
Joy ist erst acht Wochen alt und...  
Könntest du mir etwas mehr Zeit geben?

489

00:25:52,520 --> 00:25:55,480  
Nein, der Sendeplatz  
muss sofort besetzt werden.

490

00:25:55,560 --> 00:25:59,200  
-Wir können später auf dich zurückkommen.  
-In Ordnung. Ich kann sofort anfangen.

491

00:25:59,280 --> 00:26:01,200  
Na toll. Das ist ja geflutscht.

492  
00:26:01,280 --> 00:26:04,120  
-Klasse.  
-[lacht] Großartig.

493  
00:26:04,200 --> 00:26:05,560  
Danke.

494  
00:26:05,640 --> 00:26:06,600  
Fantastisch.

495  
00:26:07,160 --> 00:26:09,040  
[schwungvolle Musik]

496  
00:26:11,320 --> 00:26:13,600  
[Gesprächsfetzen]

497  
00:26:30,800 --> 00:26:35,320  
"Ich bin hier, ich bin genug.  
Ich lerne, ein besserer Mensch zu werden."

498  
00:26:40,480 --> 00:26:42,240  
[Junge] Stellt euch das vor!

499  
00:26:43,080 --> 00:26:44,800  
-Hallo!  
-[Junge 2] Wie geht's?

500  
00:26:44,880 --> 00:26:46,200  
-[Junge] Nur Wasser?  
-[Mädchen] Ja.

501  
00:26:46,280 --> 00:26:48,520  
-[Junge] Du siehst fantastisch aus.  
-[Mädchen] Danke.

502  
00:26:48,600 --> 00:26:51,520

Ja, äh... Hm...

503

00:26:51,600 --> 00:26:54,120  
Nein, eigentlich nicht. Danke. Ja. Bye.

504

00:26:54,200 --> 00:26:56,560  
[Junge] Und? Was kann ich für dich tun?

505

00:26:56,640 --> 00:26:58,600  
[Aimee]  
Hm, ich hätte gern den Burger, bitte.

506

00:26:58,680 --> 00:27:01,000  
Linsen esse ich echt gern,  
aber davon bekomme ich Durchfall.

507

00:27:02,320 --> 00:27:03,680  
[Kichern]

508

00:27:09,080 --> 00:27:11,520  
-[Roman] Hey, sieht lecker aus.  
-[Aisha] Ja, nicht?

509

00:27:13,760 --> 00:27:18,720  
Das ist jetzt ein bisschen peinlich,  
aber das ist Abbis Lieblingsplatz.

510

00:27:18,800 --> 00:27:19,920  
Wegen der schönen Aussicht.

511

00:27:20,000 --> 00:27:22,800  
-Ich find's hier auch ganz schön. Danke.  
-Na ja.

512

00:27:23,320 --> 00:27:25,520  
Ich habe ihr gesagt,  
dass das dein Platz ist.

513

00:27:26,360 --&gt; 00:27:29,040

Ach, mach dir keinen Kopf.

Wir setzen uns einfach woanders hin.

514

00:27:29,120 --&gt; 00:27:30,320

Ich könnte mich umsetzen.

515

00:27:31,040 --&gt; 00:27:35,200

Oder ich bleibe einfach hier sitzen  
und hänge mit euch ab.

516

00:27:35,280 --&gt; 00:27:37,120

Hey, du bist doch die  
mit dem Auto heute Morgen.

517

00:27:37,200 --&gt; 00:27:40,200

Hast du schon an ein Fahrrad gedacht?  
Das ist so viel grüner.

518

00:27:40,280 --&gt; 00:27:41,520

Ich denk drüber nach.

519

00:27:42,520 --&gt; 00:27:44,480

Ich finde deinen Mantel toll,  
wo ist der her?

520

00:27:44,560 --&gt; 00:27:46,080

Danke, den hab ich selbst gemacht.

521

00:27:46,160 --&gt; 00:27:48,680

Wie auch immer,  
genieß dein Essen und die Aussicht.

522

00:27:51,200 --&gt; 00:27:54,080

[Musik: "Lilac and Black" von Ezra Furman]

523

00:28:08,440 --> 00:28:10,800  
[Nebentür knallt zu]

524

00:28:38,960 --> 00:28:41,400  
[Abbi lacht] Nein, das waren vier...

525

00:28:43,120 --> 00:28:45,040  
Hey, du Retter! Setz dich doch zu uns.

526

00:28:45,120 --> 00:28:48,360  
Cool. Danke. Danke.

527

00:28:48,440 --> 00:28:50,800  
Er hat heute wirklich mein Leben gerettet.

528

00:28:50,880 --> 00:28:53,680  
-Du bist ein kleiner Held.  
-Ah...

529

00:28:53,760 --> 00:28:57,640  
-Ach, das war gar nichts.  
-Und wie gefällt dir die Cavendish?

530

00:28:57,720 --> 00:29:00,440  
Ähm, es ist echt anders,  
aber so freundlich.

531

00:29:00,520 --> 00:29:02,560  
Waren die auf deiner alten Schule  
nicht freundlich?

532

00:29:02,640 --> 00:29:04,600  
[lacht laut]

533

00:29:06,120 --> 00:29:08,520  
Oh nein.

Nein, nein, nein, waren sie nicht.

534

00:29:08,600 --> 00:29:09,480

Oh, wie traurig.

535

00:29:09,560 --> 00:29:12,280

Es verbraucht so viel weniger Energie,  
positiv zu sein.

536

00:29:12,360 --> 00:29:14,360

-Mhm...

-Was ist dein Sternzeichen?

537

00:29:14,440 --> 00:29:16,960

Oh, ähm, ich bin Jungfrau.

538

00:29:17,040 --> 00:29:19,280

Wo wurdest du geboren und um wie viel Uhr?

539

00:29:19,360 --> 00:29:23,360

Oh mein Gott, du musst Aisha dein Horoskop  
erstellen lassen. Sie ist unglaublich.

540

00:29:23,440 --> 00:29:25,640

[Eric] Oh, wow! Ähm...

541

00:29:25,720 --> 00:29:28,600

Oh, ich habe keine Ahnung.  
Ich muss meine Mutter fragen.

542

00:29:28,680 --> 00:29:30,040

Verzeihung, was war das?

543

00:29:30,120 --> 00:29:32,320

-Aisha liest von deinen Lippen ab.  
-Oh, sorry. Sorry.

544

00:29:32,400 --> 00:29:33,800  
Keine Sorge, alles gut.

545

00:29:33,880 --> 00:29:36,320  
Also ich habe gesagt,  
ich muss meine Mum fragen.

546

00:29:36,400 --> 00:29:38,560  
-Lass es mich wissen.  
-Ja, das werde ich.

547

00:29:38,640 --> 00:29:39,560  
Hi.

548

00:29:40,120 --> 00:29:41,000  
Hey.

549

00:29:41,080 --> 00:29:41,960  
Hi.

550

00:29:42,040 --> 00:29:43,720  
[skurrile Musik]

551

00:29:44,440 --> 00:29:46,840  
OMG! Habe ich fast vergessen.

552

00:29:46,920 --> 00:29:50,840  
Ich habe rausgefunden,  
das Ms. Masters auf Tinder ist.

553

00:29:50,920 --> 00:29:54,040  
Ich wette mit euch, dass sie Waage ist.

554

00:29:54,120 --> 00:29:55,680  
Oh!

555  
00:29:56,600 --> 00:29:58,600  
[Abbi] Denk dran, Aisha. Kein Lästern.

556  
00:29:59,160 --> 00:30:00,400  
LÄSTERKASSE

557  
00:30:00,480 --> 00:30:02,040  
Das Geld spenden wir natürlich.

558  
00:30:02,120 --> 00:30:05,360  
Ich meine, mir geht's genauso.  
Ich hasse Getratsche.

559  
00:30:05,440 --> 00:30:08,400  
Ähm, wo ist dein Freund?  
Der Typ von heute früh.

560  
00:30:08,480 --> 00:30:09,680  
Ok, ähm...

561  
00:30:09,760 --> 00:30:11,640  
Ähm, er...

562  
00:30:11,720 --> 00:30:14,960  
...richtet seine Sexsprechstunde  
auf dem Campus ein.

563  
00:30:16,040 --> 00:30:18,760  
Ja, ich weiß,  
das klingt schräg, aber ehrlich.

564  
00:30:19,400 --> 00:30:21,600  
Er hat das Talent,  
gute Ratschläge zu geben.

565  
00:30:21,680 --> 00:30:23,960

Und er weiß von O, ja?

566

00:30:26,640 --> 00:30:27,640  
"O"?

567

00:30:30,280 --> 00:30:34,000  
Oh, hey. Hi. Willkommen.  
Setz dich doch. Wie kann ich dir helfen?

568

00:30:34,080 --> 00:30:35,560  
Verzeihung, ich wollte zu O.

569

00:30:35,640 --> 00:30:37,480  
Es gibt keinen Grund,  
sich zu entschuldigen.

570

00:30:37,560 --> 00:30:40,960  
Viele Frauen haben Orgasmusprobleme.  
Bitte setz dich.

571

00:30:41,040 --> 00:30:44,440  
Nein, O bietet hier doch Sextherapie an.

572

00:30:58,400 --> 00:30:59,920  
BUCHE EINEN TERMIN

573

00:31:00,000 --> 00:31:01,440  
SEX- UND BEZIEHUNGSTIPPS VON O.

574

00:31:02,240 --> 00:31:03,840  
-[Eric] Otis! Otis!  
-[Mädchen schreit]

575

00:31:03,920 --> 00:31:05,840  
-Otis!  
-Eric! Eric!

576

00:31:05,920 --> 00:31:07,360  
Otis, es ist...

577

00:31:07,440 --> 00:31:08,760  
-Weißt du, da ist...  
-Hör doch,

578

00:31:08,840 --> 00:31:12,480  
es sieht so aus, als hätten die  
hier schon Sextherapie im Angebot.

579

00:31:14,160 --> 00:31:16,080  
Was? Also...

580

00:31:16,960 --> 00:31:19,000  
Genau das wollte ich dir gerade sagen.

581

00:31:19,080 --> 00:31:20,600  
[Ächzen]

582

00:31:20,680 --> 00:31:22,120  
[Gesprächsfetzen]

583

00:31:24,120 --> 00:31:25,520  
[Schluchzen]

584

00:31:26,360 --> 00:31:29,080  
Ok, er ist offensichtlich ein Scharlatan.

585

00:31:29,160 --> 00:31:31,840  
Wahrscheinlich ist er  
nur scharf auf das Geld wie Sex King.

586

00:31:31,920 --> 00:31:34,680  
Ich muss... dafür sorgen, dass das aufhört.

587

00:31:34,760 --> 00:31:35,960  
Ekelhaft.

588

00:31:36,040 --> 00:31:38,840  
[erfreut] Oh, guck mal!  
Es gibt Kekse umsonst.

589

00:31:38,920 --> 00:31:41,760  
-Eigentlich sind das Johannesbrot-Happen.  
-Wie heißt du?

590

00:31:41,840 --> 00:31:44,080  
-Timothy.  
-Timothy, dich hat keiner gefragt.

591

00:31:46,760 --> 00:31:47,760  
Äh, was ist das?

592

00:31:47,840 --> 00:31:50,840  
Du brauchst einen Termin,  
wenn du O sprechen möchtest. Hm.

593

00:31:51,440 --> 00:31:53,560  
Du brauchst einen,  
um deine Einstellung zu ändern.

594

00:31:54,960 --> 00:31:56,080  
[Eric] Guck mal hier.

595

00:31:56,160 --> 00:31:59,640  
-Da ist was frei am Freitag um 12.  
-Ja, aber das ist erst in vier Tagen.

596

00:31:59,720 --> 00:32:02,000  
Er ist anscheinend sehr beliebt,  
Keksgesicht.

597

00:32:04,280 --> 00:32:05,160  
[Aufschrei]

598

00:32:06,440 --> 00:32:07,800  
Otis!

599

00:32:08,680 --> 00:32:11,640  
Ich hatte gerade eine Absage.  
Möchtest du reinkommen?

600

00:32:14,640 --> 00:32:16,320  
-[flüstert] Es ist eine Sie.  
-Mhm.

601

00:32:16,400 --> 00:32:18,360  
[flüstert] Und sie kennt deinen Namen.

602

00:32:18,880 --> 00:32:20,160  
[O] Komm rein, Otis.

603

00:32:20,240 --> 00:32:21,400  
[New-Age-Musik]

604

00:32:21,480 --> 00:32:25,160  
Ich habe gesehen, wie du Flyer  
verteilt hast für deine Sexsprechstunde.

605

00:32:25,240 --> 00:32:27,480  
Sieht aus, als wolltest du  
das Gleiche machen wie ich,

606

00:32:27,560 --> 00:32:29,040  
also sollten wir uns unterhalten.

607

00:32:29,120 --> 00:32:34,680  
Ja, also... Ich habe mich gefragt,

was du hier genau machst.

608

00:32:34,760 --> 00:32:38,560

Oh, ich rede mit den Leuten  
und biete ihnen meinen Rat an. [kichert]

609

00:32:39,080 --> 00:32:41,000

Bitte, setz dich doch.

610

00:32:41,080 --> 00:32:42,160

[Otis] Äh...

611

00:32:42,240 --> 00:32:44,240

-Mach's dir gemütlich.  
-Danke.

612

00:32:47,240 --> 00:32:48,480

[Ächzen]

613

00:32:51,200 --> 00:32:52,560

Sorry.

614

00:32:52,640 --> 00:32:56,440

Für den Schneidersitz...  
bin ich nicht so geeignet.

615

00:32:57,200 --> 00:33:00,440

Also, wann hast du  
mit all dem hier angefangen?

616

00:33:00,520 --> 00:33:03,680

Ich habe mit Videos  
über Sex und Beziehungen angefangen

617

00:33:03,760 --> 00:33:04,840

und sie online gestellt.

618

00:33:05,720 --&gt; 00:33:09,200

Dann fand ich's aber schöner, mit Menschen  
von Angesicht zu Angesicht zu reden.

619

00:33:09,280 --&gt; 00:33:10,200

Mhm.

620

00:33:10,280 --&gt; 00:33:11,960

Du hast da einen Fleck auf der Jacke.

621

00:33:12,040 --&gt; 00:33:14,400

-Das ist Kotze. Meine Mum bekam ein Baby.  
-Hm.

622

00:33:14,480 --&gt; 00:33:17,360

Gratulation.

Ich bin ein großer Fan von deiner Mutter.

623

00:33:17,440 --&gt; 00:33:21,640

Muss eine Umstellung für dich sein.  
Mit einem Neugeborenen zu Hause.

624

00:33:21,720 --&gt; 00:33:23,280

Ist sie alleinerziehend?

625

00:33:24,080 --&gt; 00:33:28,920

-Ja, also... Äh...

-Ich sage das, weil du sehr müde wirkst.

626

00:33:29,440 --&gt; 00:33:31,480

Als müsstest du eine Menge mit anpacken.

627

00:33:31,560 --&gt; 00:33:34,000

Joy war... Das Baby war eine Frühgeburt.

628

00:33:34,080 --&gt; 00:33:35,880

Und meine Mum  
hat eine Trennung hinter sich.

629

00:33:35,960 --> 00:33:37,560  
Und jetzt will sie wieder arbeiten.

630

00:33:37,640 --> 00:33:40,560  
Was verrückt ist,  
weil sie eindeutig überfordert ist.

631

00:33:40,640 --> 00:33:42,640  
-Und ich mache mir...  
-Sorgen?

632

00:33:44,400 --> 00:33:46,360  
-Kannst du wen um Hilfe bitten?  
-[Nachrichtenton]

633

00:33:46,440 --> 00:33:49,040  
Ich bin eigentlich nicht  
wegen meiner persönlichen Probleme hier.

634

00:33:49,120 --> 00:33:50,760  
Wir sollten stattdessen...

635

00:33:51,040 --> 00:33:52,920  
MAEVE  
GHOSTEST DU MICH?

636

00:33:53,000 --> 00:33:54,880  
-Äh, die...  
-Schlechte Nachrichten?

637

00:33:54,960 --> 00:33:56,520  
Nein, von meiner Freundin.

638

00:33:56,600 --> 00:33:58,760

Sie ist ein paar Monate in Amerika  
und kommt bald zurück.

639

00:33:58,840 --> 00:34:00,400

-Hab ihr euch gestritten?

-Nein.

640

00:34:03,280 --> 00:34:04,800

Äh, ich meine, ich weiß nicht.

641

00:34:04,880 --> 00:34:08,280

Ich beantwortete eine Nachricht nicht,  
und jetzt ist sie sauer.

642

00:34:09,760 --> 00:34:12,480

Aber... können wir bitte  
auf unser Gespräch zurück...

643

00:34:12,560 --> 00:34:14,600

Wieso hast du nicht geantwortet?

644

00:34:14,680 --> 00:34:17,080

Es ist doch echt fies,  
sie so hängenzulassen.

645

00:34:17,160 --> 00:34:20,040

Sie wollte ein Nacktfoto,  
und unter 18 ist das illegal.

646

00:34:20,120 --> 00:34:21,800

Und Gefängnis überlebe ich nicht.

647

00:34:22,480 --> 00:34:23,760

Interessant.

648

00:34:23,840 --> 00:34:26,840

Ist das der einzige Grund

für deine Sendepause?

649

00:34:26,920 --> 00:34:31,040

Na ja, ich hab ein paar Fotos gemacht  
und hab mir darauf nicht sehr gefallen.

650

00:34:31,120 --> 00:34:34,160

Ok, viele Männer haben  
ein schlechtes Körpergefühl.

651

00:34:34,240 --> 00:34:38,280

Und Fotos konfrontieren sie damit.  
Hast du vielleicht auch einfach Angst?

652

00:34:38,360 --> 00:34:40,720

Vielleicht Angst vor allzu viel Intimität,

653

00:34:40,800 --> 00:34:43,120

ohne zu wissen, wann sie zurückkommt?

654

00:34:43,200 --> 00:34:45,200

Ob sie überhaupt zurückkommen wird?

655

00:34:45,920 --> 00:34:48,320

-Sie wird sicher zurückkommen.  
-Ok.

656

00:34:51,800 --> 00:34:54,200

Ich glaube,  
zwei Sexsprechstunden auf dem Campus

657

00:34:54,280 --> 00:34:55,840

-sind nicht praktikabel.  
-[Glocke ertönt]

658

00:34:55,920 --> 00:34:59,520

Otis, tut mir leid.

Mehr Zeit haben wir heute leider nicht.

659

00:34:59,600 --> 00:35:02,840

Nein, nein,  
weil das war keine Sprechstunde.

660

00:35:02,920 --> 00:35:05,760

Wir müssen uns einigen,  
wie wir jetzt weiter vorgehen.

661

00:35:05,840 --> 00:35:08,280

Na ja, ich war zuerst hier.  
Das wird sich nicht ändern.

662

00:35:08,360 --> 00:35:11,680

-Ich bin der ursprüngliche Sextherapeut.  
-Was soll das heißen?

663

00:35:11,760 --> 00:35:15,400

-Du hast meine Idee gestohlen.  
-Ich habe gar nichts gestohlen. [kichert]

664

00:35:16,080 --> 00:35:19,640

Frauen haben ihren eigenen Verstand.  
Viel Glück mit deiner Sprechstunde.

665

00:35:19,720 --> 00:35:22,520

Ich hoffe, es läuft für dich.  
Schön, dass du da warst.

666

00:35:22,600 --> 00:35:25,200

[skurrile Musik]

667

00:35:26,920 --> 00:35:29,360

Mhm, mhm, mhm.

668

00:35:32,280 --> 00:35:34,280

Hast du ihr gesagt,  
dass sie ein Scharlatan ist?

669

00:35:36,320 --> 00:35:37,880  
Hm. Ok.

670

00:35:38,520 --> 00:35:39,400  
Was?

671

00:35:40,120 --> 00:35:43,240  
Oh mein Gott! Sie hat Tausende Follower.

672

00:35:44,560 --> 00:35:45,400  
[Otis] Oh Mann.

673

00:35:45,480 --> 00:35:47,880  
IM GESCHÜTZTEN RAUM MIT O

674

00:35:47,960 --> 00:35:49,400  
Hallo, zusammen. Hier ist O.

675

00:35:49,480 --> 00:35:53,000  
Willkommen zu einer neuen Folge  
von Myth Busters.

676

00:35:53,080 --> 00:35:55,120  
Heute geht es bei uns  
um das Jungfernhäutchen.

677

00:35:55,200 --> 00:35:56,200  
Mädchen werden entkorkt?

678

00:35:56,280 --> 00:35:58,680  
Wer sich so ausdrückt,  
hat euch nicht verdient.

679

00:35:58,760 --> 00:36:00,760  
Wer davon spricht,  
dass er "Mädchen entkorkt"...

680  
00:36:00,840 --> 00:36:02,720  
Wow!

681  
00:36:03,240 --> 00:36:05,200  
-Sie ist wie du!  
-[grummelt]

682  
00:36:05,280 --> 00:36:07,600  
Nur arbeitet sie  
auf einem viel professionelleren Niveau.

683  
00:36:08,320 --> 00:36:10,960  
-...euer Jungfernhäutchen gehört euch...  
-Und sie ist... Ja, tatsächlich.

684  
00:36:11,040 --> 00:36:13,040  
-Sie ist berühmt.  
-Sie hat meine Idee geklaut.

685  
00:36:13,120 --> 00:36:15,200  
Hm, weiß nicht,  
ihre Seite gibt's schon eine Weile.

686  
00:36:15,280 --> 00:36:17,160  
Und ihr Rat war nicht mal hilfreich.

687  
00:36:17,240 --> 00:36:19,000  
Sie sagt, ich schicke Maeve kein Foto,

688  
00:36:19,080 --> 00:36:20,800  
weil ich fürchte,  
dass sie nicht zurückkommt.

689

00:36:20,880 --> 00:36:22,440  
Oh, wann kommt sie denn zurück?

690  
00:36:22,520 --> 00:36:27,080  
Keine Ahnung. Darum geht's nicht, Eric.  
Ich habe keine Angst, vor gar nichts.

691  
00:36:28,120 --> 00:36:31,280  
Weißt du was, ich schicke ihr  
jetzt ein Nacktfoto, sofort.

692  
00:36:31,360 --> 00:36:32,560  
Oh mein Gott. Oh lala.

693  
00:36:32,640 --> 00:36:33,640  
Nein, nicht das.

694  
00:36:34,200 --> 00:36:35,720  
[imitiert Nachrichtenton]

695  
00:36:36,800 --> 00:36:38,880  
-Wie geht's dir?  
-So gechillt.

696  
00:36:39,560 --> 00:36:40,480  
Total gechillt.

697  
00:36:42,120 --> 00:36:44,640  
-Wo gehst du jetzt hin?  
-Ich erzähle allen von meiner Sextherapie.

698  
00:36:44,720 --> 00:36:45,880  
Warte. Warte!

699  
00:36:45,960 --> 00:36:48,160  
Solche öffentlichen Ansprachen  
sind nicht so dein Ding.

700

00:36:48,240 --> 00:36:49,560  
Erinnerst du dich an deine Party?

701

00:36:49,640 --> 00:36:52,240  
Otis, ich glaube,  
du solltest noch mal darüber nachdenken.

702

00:36:52,320 --> 00:36:54,960  
Sie klaut mir nicht meine Sextherapie.

703

00:36:55,040 --> 00:36:57,360  
[Mädchen] ...die Wirtschaft  
von entscheidender Bedeutung.

704

00:36:57,440 --> 00:36:59,880  
Eine gesunde Umwelt braucht Bienen.

705

00:36:59,960 --> 00:37:03,400  
-Ohne Bienen werden wir sicher... sterben.  
-Ich gehe als Nächster.

706

00:37:04,320 --> 00:37:05,160  
Wir alle.

707

00:37:07,520 --> 00:37:08,880  
Ich liebe Bienen.

708

00:37:08,960 --> 00:37:10,400  
[Mädchen] Du warst toll.

709

00:37:11,160 --> 00:37:14,440  
Denk daran, langsam zu sprechen.  
Und nicht tanzen, ok?

710

00:37:14,520 --> 00:37:16,080

Ok. [atmet laut aus]

711  
00:37:17,480 --> 00:37:19,000  
-Auf keinen Fall tanzen.  
-Ok.

712  
00:37:21,000 --> 00:37:22,120  
[Otis atmet laut aus]

713  
00:37:22,640 --> 00:37:23,760  
[Räuspern]

714  
00:37:23,840 --> 00:37:26,400  
-Ähm... [Räuspern]  
-Hi. Hi, Eric.

715  
00:37:26,480 --> 00:37:27,480  
-Hallo.  
-Hallo.

716  
00:37:27,560 --> 00:37:29,040  
-Das ist Otis.  
-[Otis] Hallo!

717  
00:37:29,560 --> 00:37:32,320  
[Räuspern] Ich grüße euch.  
Ähm, ich bin Otis Milburn.

718  
00:37:32,400 --> 00:37:36,320  
Ich bin neu hier, wie sind ja von der  
Moordale-Schule gekommen. Im Team.

719  
00:37:36,400 --> 00:37:37,440  
-Hier!  
-Danke!

720  
00:37:38,080 --> 00:37:40,360

Ich wollte euch ein bisschen was  
über mich erzählen.

721

00:37:40,440 --> 00:37:42,480  
Ich bin 17 Jahre alt,

722

00:37:42,560 --> 00:37:46,600  
und ich verbringe viel Zeit damit,  
über Sex nachzudenken.

723

00:37:47,200 --> 00:37:51,400  
Ich lebe und atme Sex,  
ununterbrochen, jeden Tag.

724

00:37:51,480 --> 00:37:52,800  
[Gelächter]

725

00:37:52,880 --> 00:37:55,280  
Das hört sich ja an  
wie die Beichte eines Sexsüchtigen.

726

00:37:55,360 --> 00:37:57,920  
Ok, nein.  
Das hört sich etwas missverständlich an.

727

00:37:58,000 --> 00:38:00,680  
Äh... [kichert]  
Was ich eigentlich sagen wollte, ist...

728

00:38:01,440 --> 00:38:04,440  
An Sex zu denken,  
ist etwas ganz Natürliches für mich,

729

00:38:04,520 --> 00:38:08,440  
weil... alles, was ich über Sex weiß,  
habe ich von meiner Mum.

730

00:38:08,520 --> 00:38:10,280  
-Jesus.  
-Oh.

731  
00:38:10,360 --> 00:38:12,240  
[Aisha] Das ist übel, der Arme.

732  
00:38:12,320 --> 00:38:13,600  
[Mädchen] Wir sind für dich da.

733  
00:38:13,680 --> 00:38:15,880  
-Wie mutig, das zu erzählen.  
-Nein, Moment. Wartet.

734  
00:38:15,960 --> 00:38:18,400  
Nein, das wollte ich gar nicht..  
Nein, bitte nicht klatschen.

735  
00:38:18,480 --> 00:38:20,120  
-Nein, nein, nein.  
-[Junge] Ja!

736  
00:38:20,200 --> 00:38:22,200  
Ich habe keine sexuelle Beziehung  
mit meiner Mutter.

737  
00:38:22,280 --> 00:38:25,240  
Auch wenn das vielleicht so klingt.  
Hab ich nicht, das wäre doch... Bäh!

738  
00:38:25,320 --> 00:38:29,680  
Aber ich habe Interesse an diesem Thema  
wegen meiner Mutter und was sie mir gibt...

739  
00:38:29,760 --> 00:38:32,360  
Verfluchte Scheiße!  
Sag endlich, dass du Sextherapeut bist!

740

00:38:32,440 --> 00:38:34,080  
Ja, das bin ich.

741

00:38:34,160 --> 00:38:36,520  
Ok. Ah, ich fange noch mal an.

742

00:38:36,600 --> 00:38:37,640  
[Lachen]

743

00:38:37,720 --> 00:38:39,600  
Ich bin Sextherapeut an der Schule.

744

00:38:39,680 --> 00:38:43,400  
Und was ich vorhin sagen wollte, ist,  
dass ich ein guter Therapeut bin,

745

00:38:43,480 --> 00:38:46,600  
weil meine Mutter  
nämlich Sexualtherapeutin ist.

746

00:38:46,680 --> 00:38:47,560  
Meine Berufung.

747

00:38:47,640 --> 00:38:50,280  
Und ich habe beschlossen,  
meine Sprechstunde hier einzurichten,

748

00:38:50,360 --> 00:38:51,920  
um mein Wissen mit euch zu teilen.

749

00:38:52,000 --> 00:38:54,320  
[kichert] Hm!

750

00:38:54,400 --> 00:38:57,000  
Hier der USB. Ja, super, danke.

751

00:38:57,080 --&gt; 00:38:59,760

-[Piepsen]

-Oh, hat geklappt. Tada!

752

00:38:59,840 --&gt; 00:39:02,680

-Wir haben schon eine Sextherapeutin.

-Das weiß ich doch.

753

00:39:03,200 --&gt; 00:39:04,440

Und ich weiß nicht, wie,

754

00:39:05,120 --&gt; 00:39:06,920

aber sie hat meine Idee gestohlen.

755

00:39:08,160 --&gt; 00:39:11,880

Und unter uns gesagt, ihr solltet  
nicht zu O, sondern zu mir kommen,

756

00:39:11,960 --&gt; 00:39:15,120

weil ich das Original bin,  
und viel besser.

757

00:39:15,200 --&gt; 00:39:17,720

-Wie meinst du das mit dem "gestohlen"?

-[Nachrichtenton]

758

00:39:17,800 --&gt; 00:39:18,680

Na ja, sie...

759

00:39:18,760 --&gt; 00:39:19,920

NACHRICHT WURDE NICHT GESENDET

760

00:39:20,000 --&gt; 00:39:21,240

Ähm...

761

00:39:21,320 --&gt; 00:39:24,280

Ich komm gleich darauf zurück.  
Sekunde. Geh weg, Text.

762

00:39:25,120 --> 00:39:26,080  
[alle stöhnen auf]

763

00:39:27,080 --> 00:39:29,560  
-Ah! Ah!  
-[Eric] Oh!

764

00:39:29,640 --> 00:39:31,360  
[Otis] Das bin ich nicht.

765

00:39:31,440 --> 00:39:32,760  
[Mädchen] Was ist mit ihm los?

766

00:39:32,840 --> 00:39:34,360  
Wow. Ok.

767

00:39:35,000 --> 00:39:37,480  
Danke fürs Zuhören.  
Ich bin Otis und Sextherapeut...

768

00:39:37,560 --> 00:39:38,880  
-Ich...  
-[Handy] Bluetooth verbunden.

769

00:39:38,960 --> 00:39:40,200  
Bluetooth? Oh mein Gott!

770

00:39:40,280 --> 00:39:41,600  
-[Gelächter]  
-[Otis schreit]

771

00:39:41,680 --> 00:39:43,080  
Du meine Güte, bedeck deine Augen.

772

00:39:43,680 --> 00:39:44,760  
[Otis] Geh weg!

773

00:39:46,640 --> 00:39:48,000  
Sein Penis ist ja ganz schlapp.

774

00:39:48,080 --> 00:39:50,120  
-Geh weg.  
-[Pfiffe und Gemurmel]

775

00:39:50,200 --> 00:39:52,760  
Warum hat er seine Schamhaare so rasiert?

776

00:39:52,840 --> 00:39:54,040  
Ah!

777

00:39:55,040 --> 00:39:56,080  
Bedeckt eure Augen!

778

00:39:56,160 --> 00:39:57,440  
[Cal stöhnt]

779

00:39:58,080 --> 00:39:59,400  
Nicht hinsehen!

780

00:39:59,480 --> 00:40:01,160  
Das ist so dermaßen peinlich.

781

00:40:02,400 --> 00:40:03,680  
Bitte. Ah...

782

00:40:03,760 --> 00:40:04,600  
[Stöhnen]

783

00:40:04,680 --> 00:40:06,960

-Oh Gott.  
-Kann jemand den Projektor ausschalten?

784  
00:40:07,040 --> 00:40:09,960  
Um Gottes willen. Bitte.  
Schnell, schnell, schnell!

785  
00:40:10,640 --> 00:40:11,520  
[Stöhnen]

786  
00:40:11,600 --> 00:40:13,720  
Danke für die Rettung, danke fürs Zuhören.

787  
00:40:13,800 --> 00:40:16,640  
Und wir sehen uns in meiner Sprechstunde.  
Hoffentlich.

788  
00:40:17,200 --> 00:40:18,240  
Danke, tschüss.

789  
00:40:18,320 --> 00:40:20,320  
[Rockmusik]

790  
00:40:23,200 --> 00:40:24,400  
[Eric] Warte!

791  
00:40:24,480 --> 00:40:25,560  
Otis!

792  
00:40:28,880 --> 00:40:31,000  
Maeve hat doch keins  
dieser Fotos bekommen.

793  
00:40:31,080 --> 00:40:32,920  
[keuchend] Komm rein, setz dich.

794

00:40:34,000 --> 00:40:37,000  
-Hat sie nicht.  
-Halleluja. Halleluja, lobet den Herrn.

795  
00:40:37,080 --> 00:40:39,040  
-Ist das wirklich gerade passiert?  
-Ja.

796  
00:40:39,120 --> 00:40:40,320  
[Otis wimmert]

797  
00:40:40,400 --> 00:40:43,760  
-Reden jetzt alle über mich?  
-Ja, aber diese Schule ist merkwürdig.

798  
00:40:43,840 --> 00:40:45,240  
Keiner sagt was Gemeines.

799  
00:40:45,320 --> 00:40:48,080  
-Du tust ihnen nur sehr leid.  
-Oh Gott!

800  
00:40:48,160 --> 00:40:52,480  
Wieso nur war dein Penis schlapp?  
Bilder von harten Schwänzen sind angesagt.

801  
00:40:52,560 --> 00:40:53,920  
Erektion fühlte sich aggressiv an.

802  
00:40:54,000 --> 00:40:58,000  
Und dann... Wieso war dein Schamhaar  
in diesem merkwürdigen Muster rasiert?

803  
00:40:58,080 --> 00:41:01,240  
-Und wieso war die Kamera so entfernt?  
-Ich hab...

804

00:41:01,320 --> 00:41:03,920  
...die rechte Seite zu kurz geschnitten  
und wollte natürliches Licht.

805  
00:41:04,000 --> 00:41:06,160  
Ich glaub einfach nicht,  
dass das passiert ist.

806  
00:41:06,240 --> 00:41:08,920  
Keiner wird zur Therapie  
mit dem gruseligen Schamhaarmann kommen.

807  
00:41:09,000 --> 00:41:10,320  
[Klopfen]

808  
00:41:10,400 --> 00:41:12,800  
Hi, ich brauche eine Therapiesitzung.

809  
00:41:14,280 --> 00:41:15,120  
Äh, komm rein.

810  
00:41:18,720 --> 00:41:20,480  
[beide kichern]

811  
00:41:22,880 --> 00:41:25,320  
Oh, ich, ich... Ja, ich gehe.

812  
00:41:25,400 --> 00:41:27,600  
-[Cal] Oh.  
-Sorry. Sorry. Sorry!

813  
00:41:27,680 --> 00:41:28,640  
Dann viel Erfolg.

814  
00:41:28,720 --> 00:41:30,280  
Oh, gepriesen sei der Herr.

815  
00:41:30,880 --> 00:41:32,200  
[Otis räuspert sich]

816  
00:41:32,280 --> 00:41:33,560  
Hm. Ähm...

817  
00:41:34,360 --> 00:41:35,400  
Wie kann ich dir helfen?

818  
00:41:36,320 --> 00:41:39,080  
-Ich hatte gerade einen Orgasmus.  
-Das ist schön für dich.

819  
00:41:39,160 --> 00:41:41,240  
Es war nicht gut, es war sehr merkwürdig.

820  
00:41:41,320 --> 00:41:45,400  
Es ist hier mitten in der Schule passiert,  
nach deiner Fotoshow.

821  
00:41:45,480 --> 00:41:48,680  
-[kichert] Das ehrt mich.  
-Du verstehst nicht, was ich meine.

822  
00:41:48,760 --> 00:41:53,240  
Ich fühle mich nicht zu dir hingezogen.  
Und deine Nacktbilder waren total unsexy.

823  
00:41:53,840 --> 00:41:54,960  
Wohl wahr.

824  
00:41:55,040 --> 00:41:56,800  
Ich nehme seit 6 Monaten Testosteron.

825  
00:41:56,880 --> 00:41:59,160  
Die warnten mich,

dass das 'ne 2. Pubertät werden könnte.

826

00:41:59,240 --> 00:42:01,000  
Aber jetzt macht mich alles an.

827

00:42:01,080 --> 00:42:04,120  
Ich bin dauergeil.  
Heute Morgen besorgte ich's mir zweimal.

828

00:42:04,200 --> 00:42:06,400  
Und dann war ich im Kunstunterricht  
wieder so weit,

829

00:42:06,480 --> 00:42:09,360  
und dann sah ich deinen Penis und... Bum!

830

00:42:09,440 --> 00:42:10,880  
Alles klar.

831

00:42:10,960 --> 00:42:14,560  
Unerklärlicherweise bin ich gekommen.  
Also ich weiß nicht...

832

00:42:14,640 --> 00:42:16,600  
Ich will nicht aufhören,  
das Zeug zu nehmen.

833

00:42:16,680 --> 00:42:18,800  
Aber ich habe das Gefühl,  
ich verliere die Kontrolle.

834

00:42:18,880 --> 00:42:23,520  
Und ich will nicht herumlaufen  
und immerzu nur... kommen.

835

00:42:25,440 --> 00:42:26,720  
[Seufzen]

836

00:42:27,760 --> 00:42:32,480  
Nun, spontane Orgasmen sind zwar selten,  
aber sie sind nicht unbekannt

837

00:42:32,560 --> 00:42:33,920  
und können allen passieren.

838

00:42:34,000 --> 00:42:36,880  
Aber nicht unbedingt allen,  
die Testosteron nehmen.

839

00:42:37,560 --> 00:42:42,240  
In der Pubertät fühlen wir uns  
außer Kontrolle und leicht erregbar.

840

00:42:42,960 --> 00:42:46,080  
Im Grunde beschreibst du gerade  
einen Jungen in der Pubertät.

841

00:42:46,160 --> 00:42:47,480  
Wirklich?

842

00:42:47,560 --> 00:42:50,800  
Ja. Und glaub mir, ich hatte auch  
schon viele schlecht getimte Orgasmen.

843

00:42:50,880 --> 00:42:53,640  
Und die unangenehm und peinlich waren.

844

00:42:53,720 --> 00:42:55,920  
-Mhm.  
-Aber das wird nicht ewig dauern.

845

00:42:56,440 --> 00:42:57,520  
Mhm...

846

00:42:57,600 --> 00:43:00,080  
Ich bin also nur ein Junge, der geil ist.

847

00:43:00,160 --> 00:43:01,920  
-Ich dachte, ich wäre abstoßend.  
-Nein.

848

00:43:02,000 --> 00:43:05,000  
Klar, dass das nicht leicht ist.  
Aber du solltest diese Reise genießen.

849

00:43:05,520 --> 00:43:08,000  
Und die Möglichkeit,  
deinen Körper besser kennenzulernen.

850

00:43:10,240 --> 00:43:11,240  
Danke, Otis.

851

00:43:12,960 --> 00:43:15,720  
Darf ich fragen,  
wieso du zu mir gekommen bist?

852

00:43:16,240 --> 00:43:18,520  
Du hast deinen schlaffen Penis  
der ganzen Schule gezeigt,

853

00:43:18,600 --> 00:43:20,240  
war klar, dass du mich nicht verurteilst.

854

00:43:20,320 --> 00:43:22,400  
[schwungvolle Musik]

855

00:43:24,080 --> 00:43:28,520  
MAEVE - SORRY, DASS ICH DURCHGEKNALLT BIN.  
KÖNNEN WIR REDEN?

856

00:43:29,840 --> 00:43:31,320  
[Cal] Hey.

857  
00:43:32,160 --> 00:43:34,200  
Wow, du bist noch nicht drüber hinweg.

858  
00:43:34,280 --> 00:43:36,000  
Ich arbeite daran, ok?

859  
00:43:36,080 --> 00:43:39,040  
Wie auch immer,  
wir haben eh keine Zeit zum Daten.

860  
00:43:39,120 --> 00:43:40,960  
Dieses Jahr gibt's keine Ablenkungen, ok?

861  
00:43:42,800 --> 00:43:43,960  
-Hey.  
-Hi!

862  
00:43:44,040 --> 00:43:47,280  
-Funktioniert dein Tablet wieder?  
-Ja, ich funktioniere wieder.

863  
00:43:47,360 --> 00:43:49,440  
Sorry, es funktioniert wieder.

864  
00:43:50,600 --> 00:43:52,760  
-Hey, ich bin Beau.  
-Jackson.

865  
00:43:53,600 --> 00:43:55,520  
Ich kann dir die Notizen schicken  
auf Dolly.

866  
00:43:55,600 --> 00:43:56,520  
Nachname reicht.

867

00:43:57,240 --> 00:43:58,640  
Ähm, ich heiße..

868

00:44:04,680 --> 00:44:08,040  
Vivienne Odusanya.  
Wir sehen uns dann morgen.

869

00:44:08,120 --> 00:44:10,280  
Ja, dann bis morgen. [kichert]

870

00:44:12,160 --> 00:44:14,200  
Wie war das mit "keine Ablenkung"?

871

00:44:14,280 --> 00:44:15,440  
[Kichern]

872

00:44:15,520 --> 00:44:17,160  
Wow. Vivienne Odusanya.

873

00:44:18,200 --> 00:44:20,920  
-Wir sehen uns dann morgen.  
-Das war haarscharf.

874

00:44:25,520 --> 00:44:26,720  
[Tür knallt zu]

875

00:44:26,800 --> 00:44:28,040  
[Jean] Wie war's in der Schule?

876

00:44:28,800 --> 00:44:31,040  
Es war... furchtbar.

877

00:44:31,560 --> 00:44:33,880  
Da ist eine, die Sextherapie anbietet.

878

00:44:33,960 --> 00:44:39,080  
Sie hat einen eigenen Kanal  
mit lauter Videos und zig Follower.

879

00:44:39,160 --> 00:44:41,680  
Es stellt meine Therapie völlig infrage.

880

00:44:41,760 --> 00:44:44,960  
-Wie schön für dich.  
-Du hörst noch nicht mal zu.

881

00:44:46,320 --> 00:44:47,440  
Tut mir leid.

882

00:44:49,200 --> 00:44:50,320  
Ich hab den Job!

883

00:44:50,400 --> 00:44:52,120  
Ich soll sofort anfangen.

884

00:44:52,200 --> 00:44:56,360  
-Was natürlich nicht ideal ist.  
-Und wer kümmert sich um Joy?

885

00:44:57,280 --> 00:44:59,880  
Na ja, die Show ist am frühen Abend,

886

00:44:59,960 --> 00:45:02,040  
ich dachte,  
ich nehme sie mit ins Studio manchmal,

887

00:45:02,120 --> 00:45:04,120  
manchmal passt du auf sie auf.

888

00:45:04,200 --> 00:45:06,080  
Mum, es ist so schon schwierig genug.

889

00:45:06,840 --> 00:45:09,800  
Meine Schule hat gerade angefangen.  
Ich finde den Zeitpunkt echt ungünstig.

890

00:45:09,880 --> 00:45:10,760  
Wo ist Joy?

891

00:45:11,760 --> 00:45:13,960  
Wo ist Joy? Wo?

892

00:45:14,040 --> 00:45:16,400  
-Ich bin gerade erst gekommen, Mum.  
-Ah!

893

00:45:16,480 --> 00:45:18,480  
[Otis] Was meinst du mit "wo ist Joy"?

894

00:45:18,560 --> 00:45:19,440  
Joy!

895

00:45:23,160 --> 00:45:25,160  
-[Brabbeln]  
-[Schritte]

896

00:45:25,240 --> 00:45:26,600  
[Keuchen]

897

00:45:26,680 --> 00:45:28,520  
[beide atmen erleichtert aus]

898

00:45:28,600 --> 00:45:30,520  
Ah. Ich habe sie ins Bett gebracht.

899

00:45:30,600 --> 00:45:32,200  
Habe ich ganz vergessen.

900  
00:45:33,120 --> 00:45:34,240  
Panik vorbei.

901  
00:45:36,200 --> 00:45:37,280  
[Otis seufzt]

902  
00:45:37,360 --> 00:45:38,920  
[Schritte auf Treppe]

903  
00:45:39,720 --> 00:45:41,240  
[Joy brabbelt]

904  
00:45:47,360 --> 00:45:48,640  
[lautes Seufzen]

905  
00:45:49,480 --> 00:45:52,560  
Hey, ich mache mir Sorgen um Mum.

906  
00:45:54,400 --> 00:45:56,520  
[Musik: "Rain or Shine" von Five Star]

907  
00:46:05,560 --> 00:46:07,680  
-[Beatrice] Eric?  
-Einfach nur geil.

908  
00:46:07,760 --> 00:46:08,840  
Aha?

909  
00:46:10,320 --> 00:46:13,960  
Der neue Pastor hat mich gefragt,  
warum du dich heute nicht taufen lässt?

910  
00:46:14,440 --> 00:46:16,840  
-Wieso gehst du nicht in den Unterricht?  
-Oh!

911

00:46:16,920 --> 00:46:18,480  
Auf mich wirkt er sehr fortschrittlich.

912

00:46:18,560 --> 00:46:22,080  
Mum, wir haben darüber gesprochen.  
Du weißt, ich bin mir nicht sicher.

913

00:46:22,160 --> 00:46:25,120  
-Ok? Oh!  
-Bitte, Eric. Die Mädchen sind getauft.

914

00:46:25,200 --> 00:46:27,080  
-Was soll's?  
-Du bist als Einziger übrig.

915

00:46:27,160 --> 00:46:29,520  
Du weißt,  
wie viel das Grandma und mir bedeutet.

916

00:46:29,600 --> 00:46:31,560  
[Eric atmet laut aus]

917

00:46:36,880 --> 00:46:38,000  
Ok.

918

00:46:38,840 --> 00:46:40,200  
Ich denke darüber nach.

919

00:46:40,280 --> 00:46:41,840  
[Beatrice kichert]

920

00:46:41,920 --> 00:46:44,280  
Oh, Mum,  
um wie viel Uhr wurde ich geboren?

921

00:46:44,360 --> 00:46:45,360  
-Ah!  
-Ah?

922  
00:46:45,440 --> 00:46:46,800  
Mit wem hast du gesprochen?

923  
00:46:47,960 --> 00:46:48,960  
Niemandem.

924  
00:46:49,040 --> 00:46:50,440  
Hm...

925  
00:46:53,320 --> 00:46:54,680  
[Tablet piept und vibriert]

926  
00:46:57,000 --> 00:46:57,840  
FREUNDSCHAFTSANFRAGE

927  
00:46:57,920 --> 00:46:59,720  
Ist nicht wahr.

928  
00:47:03,040 --> 00:47:04,800  
Ja! [Lachen]

929  
00:47:07,000 --> 00:47:08,480  
Danke, Schwarzer Jesus.

930  
00:47:17,280 --> 00:47:20,040  
-Adam war heute nicht in der Cavendish.  
-Nein.

931  
00:47:20,720 --> 00:47:23,360  
Er... will nicht weiter zur Schule gehen.

932  
00:47:23,440 --> 00:47:26,040

-Wieso sagt er mir das nicht?  
-[seufzt] Michael.

933  
00:47:26,120 --> 00:47:27,800  
Er hat Angst vor dir.

934  
00:47:29,760 --> 00:47:31,760  
[gefühlvolle Musik]

935  
00:47:32,560 --> 00:47:33,960  
Ich arbeite an mir.

936  
00:47:36,160 --> 00:47:37,560  
Ich mache 'ne Therapie.

937  
00:47:38,280 --> 00:47:39,680  
Das freut mich zu hören.

938  
00:47:40,600 --> 00:47:43,440  
Aber wenn du möchtest,  
dass dir Adam was erzählt,

939  
00:47:44,920 --> 00:47:46,840  
musst du dir mehr Mühe mit ihm geben.

940  
00:47:53,600 --> 00:47:55,400  
-[Haustür geht zu]  
-[Seufzen]

941  
00:47:56,600 --> 00:47:58,400  
[Schlüssel klimpern]

942  
00:48:15,040 --> 00:48:16,280  
[Tür fällt zu]

943  
00:48:17,400 --> 00:48:18,920

[Glocken läuten]

944

00:48:20,160 --> 00:48:22,520

VORSICHT

945

00:48:24,960 --> 00:48:26,600

5 VON 5 SEHR ZU EMPFEHLEN

AIMEE

946

00:48:29,680 --> 00:48:31,080

[Maeve prustet]

947

00:48:32,240 --> 00:48:34,040

[Handy klingelt]

948

00:48:37,520 --> 00:48:40,360

Du hast mich den ganzen Tag ignoriert.  
Fühle mich wie eine Idiotin.

949

00:48:40,440 --> 00:48:43,680

Sorry, ich hab's nicht geregelt gekriegt.  
Das hätte ich schreiben sollen.

950

00:48:43,760 --> 00:48:46,640

Ich glaube, ich habe Angst davor,  
verletzt zu werden,

951

00:48:46,720 --> 00:48:48,400

wenn ich nicht weiß, dass du zurückkommst.

952

00:48:49,520 --> 00:48:50,640

Wieso sollte ich das nicht?

953

00:48:50,720 --> 00:48:53,400

Es hört sich so an,  
als hättest du da eine tolle Zeit.

954

00:48:53,480 --&gt; 00:48:56,440

Ja, habe ich.

Aber... ich habe auch etwas Heimweh.

955

00:48:56,520 --&gt; 00:48:58,840

Ich vermisse dich. Sehr.

956

00:48:58,920 --&gt; 00:49:00,040

Ja, ich dich auch.

957

00:49:01,320 --&gt; 00:49:02,320

Ich werde zurückkommen.

958

00:49:05,040 --&gt; 00:49:05,880

Also...

959

00:49:05,960 --&gt; 00:49:08,840

Ich glaube,

dass Fotos nicht so mein Ding sind.

960

00:49:10,200 --&gt; 00:49:12,240

Aber vielleicht können wir  
was anderes versuchen.

961

00:49:12,880 --&gt; 00:49:14,960

Ok. Was stellst du dir da vor?

962

00:49:15,040 --&gt; 00:49:16,760

Ich weiß nicht, ähm...

963

00:49:16,840 --&gt; 00:49:19,320

[lacht] Ich bin furchtbar schlecht  
in solchen Dingen.

964

00:49:19,400 --&gt; 00:49:20,920

Alles ist gut.

965  
00:49:22,880 --> 00:49:24,360  
Mhm...

966  
00:49:24,880 --> 00:49:26,840  
Woran denkst du gerade?

967  
00:49:26,920 --> 00:49:30,720  
Ich denke gerade an dich,  
dass du bei mir bist.

968  
00:49:30,800 --> 00:49:34,960  
Und ich... ziehe mir die Hose aus.

969  
00:49:35,040 --> 00:49:36,960  
Ich, äh... Kleinen Moment.

970  
00:49:37,880 --> 00:49:38,920  
Äh...

971  
00:49:43,760 --> 00:49:44,840  
Ich bin in Unterhose.

972  
00:49:44,920 --> 00:49:46,360  
Warte nur eine Sekunde.

973  
00:49:48,800 --> 00:49:49,680  
[Surren]

974  
00:49:53,880 --> 00:49:55,920  
-Alles ok?  
-Was tust du gerade?

975  
00:49:56,000 --> 00:49:57,080  
[schweres Atmen]

976

00:49:57,160 --> 00:50:00,280  
-Ich, ähm... stell mir dich vor.  
-[Seufzen]

977

00:50:00,760 --> 00:50:02,000  
Hier mit mir.

978

00:50:02,080 --> 00:50:06,640  
Und ich ziehe dich aus,  
und... ich streichle dich.

979

00:50:07,400 --> 00:50:09,680  
-Wo streichelst du mich?  
-Im Gesicht.

980

00:50:11,320 --> 00:50:13,720  
-Deinen Mund.  
-Küsst du mich auch?

981

00:50:13,800 --> 00:50:14,680  
Ja.

982

00:50:15,960 --> 00:50:17,800  
-Wo?  
-Deine Lippen.

983

00:50:18,400 --> 00:50:20,880  
-[Keuchen]  
-Dann deinen Hals.

984

00:50:22,520 --> 00:50:24,240  
[stöhnt] Berührst du dich selbst?

985

00:50:24,320 --> 00:50:27,200  
Ja. Und du?

986

00:50:27,880 --> 00:50:28,720  
Ja.

987

00:50:29,480 --> 00:50:31,840  
[Musik: "Forever in Sunset"  
von Ezra Furman]

988

00:50:33,440 --> 00:50:37,280  
[beide stöhnen lustvoll]

989

00:50:37,360 --> 00:50:39,960  
-Oh!  
-Oh!

990

00:50:44,200 --> 00:50:45,400  
[beide keuchen]

991

00:50:49,520 --> 00:50:51,160  
[Prusten]

992

00:50:57,840 --> 00:50:58,800  
Ok.

993

00:51:11,240 --> 00:51:12,920  
Es ist schon spät bei dir.

994

00:51:15,160 --> 00:51:16,840  
Ja, ist es.

995

00:51:16,920 --> 00:51:18,560  
Was machst du heute Abend?

996

00:51:18,640 --> 00:51:20,640  
-Ähm...  
-[Handywecker klingelt]

997

00:51:20,720 --> 00:51:22,360  
Scheiße. Ich muss los.

998

00:51:23,120 --> 00:51:24,800  
Ich gehe Pizza essen mit Tyrone.

999

00:51:25,440 --> 00:51:27,800  
-Wer ist Tyrone?  
-Ich habe dir doch von ihm erzählt.

1000

00:51:27,880 --> 00:51:31,200  
Er ist in meinem Kurs.  
Er ist furchtbar klug und lustig.

1001

00:51:31,280 --> 00:51:35,280  
Wir verstehen uns gut und chillen.  
Ellen und Chris machen ja nur rum.

1002

00:51:35,360 --> 00:51:37,680  
Schön, hört sich... Hört sich toll an.

1003

00:51:37,760 --> 00:51:39,960  
-Viel Spaß.  
-Danke.

1004

00:51:41,000 --> 00:51:41,920  
Gute Nacht.

1005

00:51:42,000 --> 00:51:43,080  
[Otis legt auf]

1006

00:51:46,840 --> 00:51:49,560  
UNSERE STUDIERENDEN

1007

00:51:52,840 --> 00:51:53,880  
Tyrone.

1008  
00:51:59,040 --> 00:52:01,040  
[Song spielt weiter]

# SEX EDUCATION



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.